

MODE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 3544 ÁLVAREZ MILLÁN, Cristina. The historical, scientific, and literary contexts of al-Ghāfiqī's *Herbal*. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 51-71. *K. fī 'l-adwiyah al-mufradah*.

Gaf. Wallis
070011

01 Ocak 2019

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 3561 CHIPMAN, Leigh. The sources of al-Ghāfiqī's *Herbal*: a methodological note. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek Kingson (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 72-83. *K. fi 'l-adwiyah al-mufradah*. 070011

01 Ocak 2019

MADE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GEL EN DOKÜMAN

01 Ocak 2019

3616 TOUWAIDE, Alain. *Al-Ghāfiqī's Kitāb fi l-adwiyā al-mufrada*, Dioscorides' *De materia medica*, and Mediterranean herbal traditions. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 84-120.

Rafiqi Ahmed b. Mustafa
070011

3585 KAHL, Oliver. The text and its philological character. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Oster Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingson (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 35-50. *Al-Ghāfiqī's K. fi 'l-adwiyah al-mufradah.* *Gafiki: Ab. Mak* 070011

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

01 Ocak 2019

2999 GHĀFIQĪ, Abū Ja'far Ahmad al-. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014. various pagings pp. *Safiki: Num. M 07 0011*

30 Nisan 2018

MADDE YAYIMLANDIKTAN
NEA GELEN DOKÜMAN

30 Nisan 2019

Gafiri Ahmed Ab
070011

- 442 GACEK, Adam. The paleographical and codicological features of the Osler manuscript in the context of the manuscript transmission of al-Ghāfiqī's Herbal. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 18-34. *K. fi 'l-adwiyah al-mufradah.*

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

30 Nisan 2018

- 449 KERNER, Jaclyne J. The illustrated *Herbal* of al-Ghāfiqī: an art-historical introduction. *The ^{Gafiqi} Ghāfiqī Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508* 070011 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 121-156. Describes the *K. fī 'l-adwiyah al-mufradah* manuscript in the Osler Library (MS 7508) "as an illustrated *Herbal* in the medieval Greco-Arabic tradition."

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 1821 ÁLVAREZ MILLÁN, Cristina. The historical, scientific, and literary contexts of al-Ghāfiqī's *Herbal*. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingson (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 51-71. *K. fi 'l-adwiyah al-mufradah*.

Gafili Ahm
070011

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

21 Kasım 2017

1847 KAHL, Oliver. The text and its philological character. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingson (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 35-50. Al-Ghāfiqī's *K. fī 'l-adviyah al-mufradah*.

Gözetilmiştir. Ahmet M.
070011

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

1827 CHIPMAN, Leigh. The sources of al-Ghāfiqī's
Herbal: a methodological note. *The Herbal of
al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the
Osler Library of the History of Medicine, McGill
University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep
and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam
Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's
University Press, 2014, pp. 72-83. *K. fi 'l-adviyah
al-mufradah.*

Jafar Ahmed
070011

21 Kasım 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

21 Kasım 2017

- 1861 TOUWAIDE, Alain. Al-Ghāfiqī's *Kitāb fī l-adwiya al-mufrada*, Dioscorides' *De materia medica*, and Mediterranean herbal traditions. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 84-120. *Gafiki Ahm. 070011*

YADDE YAYIMLANDIKTAN
ENRA GELEN DOKÜMAN

GACEK, Adam. The paleographical and codicological features of the Osler manuscript in the context of the manuscript transmission of al-Ghāfiqī's *Herbal*. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 18-34. *K. fi 'l-adwiyah al-mufradah. Saf. k: 070011*

22 Ekim 2017

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

22 Ekim 2017

İÇİŞİ BAKANLIĞI
SONRA GELEN DOKÜMAN

- 241 KERNER, Jaclynne J. The illustrated *Herbal of al-Ghāfiqī*: an art-historical introduction. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014, pp. 121-156. Describes the *K. fi 'l-adwiyah al-mufradah* manuscript in the Osler Library (MS 7508) "as an illustrated *Herbal* in the medieval Greco-Arabic tradition."

Gafik
170011

27 Kasım 2016

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

1654 GHĀFIQĪ, Abū Ja'far Aḥmad al-. *The Herbal of al-Ghāfiqī: a facsimile edition of MS 7508 in the Osler Library of the History of Medicine, McGill University, with critical essays* / ed. F. Jamil Ragep and Faith Wallis with Pamela Miller and Adam Gacek. Kingston (Montreal): McGill-Queen's University Press, 2014. various pagings pp. *Gafiqi M. 070011*

el-Gāfiki أبو حفص أحمد بن محمد الغافقي

محمد زهير الوائلي
مصادر الادوية المفردة والعقائد

el-Gāfiki, Abu Ya'fer Ahmed b. Muh.

Max Meyerhof -
Esquisse de l'histoire de la Pharmacologie - - - s. 17-18

Esraclik posetinde.

"GAFIKI, EBÜ CAFER"

Abd. Abdullab ed-Deffi

926
DEF.i

Ishānu 'Ulemā' il-'Arab... , S. 365-369
- il-mülhūm fi'l-Saydah, Beyrut 1405/5

"GĀFIKĪ, EBÜ CAFER"

925
DEF.i

Ishānu 'Ulemā' il-'Arab... , S. 200-207
- il-mülhūm fi'l-Saydah, Beyrut

MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

07 HAZ 2008

854 DI VINCENZO, Eleonora. Note su alcuni toponimi rinvenuti nel *Libro dei medicamenti semplici* di Abū Ga'far al-Gāfiqī (m.560/1165). *Dirāsāt Aryūliyya: studi in onore di Angelo Arioli*. A cura di Giuliano Lancioni e Olivier Durand. Rome: La Sapienza Orientale, 2007, pp.195-215.

Gafiki Ahmed b. Muhammad

146 [GHĀFIQĪ, Abū Ja'far Ahmad al-]. *Libro de los tumores y sus clases / Abū Ya'far al-Gāfiqī*. Ed. y trad. I. Garijo Galán. Córdoba: Junta de Andalucía, 1997. 92+49pp. [Arabic text & Spanish trans. Arabic title: *Kitāb al-awrām wa-asnāfuhā*.]

27 ARALIK 2008

MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

21 HAZİRAN 1991

Gafiki-Ahmed b. Muh.

70011

MEICINE

STEINSCHNEIDER, M. (Abu Ga'fer Ahmed ben Muhammad) Gafiki's [al-Ghāfiqī] Verzeichniss einfacher Heilmittel [GAS III, 258; E1², suppl.] *Virchows Archiv* 77 (1879), 507-548; 85 (1881), 132-171, 355-370; 86 (1881), 98-149.

25 SUBAT 1992

STEINSCHNEIDER, M. (Abu Ga'fer Ahmed ben Muhammad) Gafiki's [al-Ghāfiqī] Verzeichniss einfacher Heilmittel [GAS III, 258; E1², suppl.] *Virchows Archiv* 77 (1879), 507-548; 85 (1881), 132-171, 355-370; 86 (1881), 98-149. Gafiki, Ahmed b. Muhammad

1934 GACEK, A. Arabic calligraphy and the "herbal" of al-Ghāfiqī: a survey of Arabic manuscripts at McGill University. *Fontanus*, 2 (1989) pp.37-53

Gafile: Ahm. b. Muh. (070011)

grupo de maestros le dieron también la licencia docente.

Fue tenido por uno de los mejores notarios de su tiempo en Córdoba, además de buen conocedor de los procesos judiciales (*nawāzil al-ah-kām*). Sabemos que solía sentarse en una tienda (*dukkān*) al Oeste de la Mezquita de Badr, en Córdoba, y allí ejercía de notario.

Considerado fiable en sus transmisiones, con él estudiaron Abū l-Qāsim Ibn al-Ṭaylasān, de quien proceden la mayor parte de sus datos biográficos; Abū l-Ḥasan al-Ru'aynī, quien lo mencionó en su *Barnāmaʿ* (Relación de maestros y obras transmitidas); y Abū Muḥammad Ṭalḥa b. Muḥammad b. Ṭalḥa.

Murió al mediodía del martes 8 de *rabīʿ* II del 618 (=1 junio 1221) y fue enterrado en el Arrabal Meridional. La fecha del día 18 que aparece en al-Ru'aynī debe de ser un error. Según Ibn al-Abbār, quien no menciona la fecha de su nacimiento, contaba con cerca de sesenta años. Sin embargo, otros testimonios, que aluden a su nacimiento, elevan su edad en el momento de fallecer a unos setenta y tres años lunares, lo que se muestra más acorde con la fecha de nacimiento.

OBRAS:

▷1. Poesía.

Ibn ʿAbd al-Malik alude a una casida en elogio del imán Abū l-Ḥusayn Muslim b. al-Ḥayyāy, en la que describía su buen hacer al componer su recopilación de hadices titulada *al-Ṣaḥīḥ* (El auténtico) y recoge un fragmento. También al-Ru'aynī transcribe breves fragmentos de su poesía.

◊2. *Urjūza fī l-fiqh ʿalā madhab Mālik* (Poema en metro *raʿaz* sobre derecho, según la escuela jurídica de Mālik).

Con ella continuaba el *Kitāb al-fīṣāl al-ṣaḡīr* (Libro pequeño de las virtudes) de al-ʿAbdī —así aparece en las ediciones consultadas, si bien creemos que es un error por Ibn al-ʿArabī, el cadí sevillano que compuso una obra con ese título—, con precisión y buena letra, según sus biógrafos, quienes también precisan que supuso un progreso en el campo del notariado.

Realizó esta versificación a propuesta de su discípulo Abū l-Qāsim Ibn al-Ṭaylasān.

FUENTES: AL-DAHABĪ, *Taʾrīḥ*, ed. Maʾrūf, XIII, 542 (nº 525); IBN AL-ABBĀR, *Takmila*, IV, 99-100 (nº 289); IBN ʿABD AL-MALIK, *Dayl*, IV, 63-6 (nº 155); IBN AL-ZUBAYR, *Ṣila*, IV, 206-7 (nº 409); AL-RUʿAYNĪ, *Barnāmaʿ*, 126-7 (nº 53); AL-ṢAFADĪ, *Wāʿaʿ*, XV, 370 (nº 516).

[DOCUMENTACIÓN]

[116] AL-GĀFIQĪ, ABŪ YĀ'FAR: ABŪ YĀ'FAR AHMAD B. MUḤAMMAD B. AḤMAD B. SAYYID AL-GĀFIQĪ (?; ?s. XII?), médico y farmacólogo andalusí; uno de los más importantes de la época medieval en su especialidad.

Abū l-Faraʿ Ibn al-ʿIbrī (1225/6–1286), autor de la traducción compendiada al siríaco del *Kitāb al-Adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples) de al-Gāfiqī, recoge una versión distinta de su nombre según I. Ibn Murād: Abū Yā'far Aḥmad b. Muḥammad b. Jalīd. En ninguna fuente se mencionan las fechas de su nacimiento o muerte. Sin embargo, se han aventurado dos datas, según recoge Leclerc: la de Silvestre de Sacy, que considera probable que muriese a finales del siglo V —entre el 480 (=1087) y el 499 (=1106)—, y Wüstenfeld en el año 560 (=noviembre 1164-noviembre 1165). Generalmente, se acepta más esta última.

Para establecer su lugar de nacimiento se cuenta únicamente con el dato insuficiente de su *nisba* (gentilicio) de al-Gāfiqī. El topónimo *Gāfiq* se ha identificado con la actual Belalcázar (Córdoba). Sin embargo, también alude a un linaje árabe, descendiente de Gāfiq b. al-Šāhid b. ʿAlqama b. ʿAkk b. ʿAdnān, que se extendió por diversas regiones de al-Andalus.

Son escasísimos los datos acerca de su vida que han llegado hasta nosotros. Su biografía más completa, donde se recoge y resume la información de otras anteriores en el tiempo, la proporciona Ibn Abī Uṣaybiʿa. En ella pondera este autor su excelente conocimiento de las propiedades y nombres de los medicamentos simples con las fórmulas habituales usadas en este tipo de literatura.

Ningún dato permite afirmar o negar que viajase fuera de al-Andalus. De la lectura de su obra se desprenden rasgos de su personalidad, como su integridad y honestidad científicas. A estas cualidades se suma una gran capacidad para investigar con inteligencia y profesionalidad el objeto de sus estudios farmacológicos. En el prólogo de su obra sobre medicamentos simples se declara reticente a dar a conocer los resultados de sus investigaciones por considerar que sus colegas podían, en primer lugar, no estar interesados en ellos y, en segundo lugar, hacerlo blanco de sus celos y envidia".

En el recto de la primera hoja del mss. de la Biblioteca Bodleiana de Oxford que citaremos a continuación, un grueso códice de 221 páginas, aparece escrito: "Hunt 421. Unii Arab. Mohamm. DCXXXII". Y en el lomo de piel marrón: "Ali ben Ibrahim Hunt 421.

Enciclopedia de la Cultura Andalusí: Biblioteca de al-Andalus, edit. Jorge Lirola Delgado, Jose Miguel Puerta Vilchez, vol. I, Almería 2012. ÍSAM DN. 230170.

19 AUGUSTOS 1990

2176 GACEK, A. Arabic calligraphy and the "herbal" of al-Ghāfiqī: a survey of Arabic manuscripts at McGill University. *Fontanus*, 2 (1989) pp.37-53

Gafiqi

1002 DIETRICH, ALBERT. Muqaddamat Kitāb al'adwiyat al-mufradat li-Ahmad b. Muḥammad al-Ghāfiqī. Pp. 133-137 in Wadād al-Qādi (ed.) *Studia Arabica et Islamica: Festschrift for Ihsān 'Abbās*. Beirut: American Univ. of Beirut, 1981. Edition of the Arabic text of Ghāfiqī's book on materia medica.

615.32
GHA.A

Al-Ghāfiqī, Ahmad b. Muhammad b. Khalid

The Abridged version of the book of simple drugs... / by Ahmad b. Muhammad b. Khalid al-Ghāfiqī; edited by Abu al-Faraj Gregorius Ibn al-'Ibari; translated by Max Meyerhof and G.P. Subhi Bey.- Cairo: The Egyptian University the Faculty of Medicine, [1940]. vol.; 24 cm.- (The Egyptian University the Faculty of Medicine Publication; no. 4) Title on p. [4] of cover:

منتخب كتاب جامع المفردات

Text in English and Arabic

Library has vol. 2

Includes bibliographical references only

I. Medicinal Plants I. Ibn al-'Ibari, Abu al-Faraj Gregorius (ed.) II. Meyerhof, Max (tr.) III. Subhi Bey, G.P. (tr.) IV. Title V. Title: Muntakhab kitāb al-mufradat VI. Title (Arabic) VII. (Series)

7717

reach

X HAMARNEH, SAMI K. The pharmacy and materia medica of al-Birūnī and al-Ghāfiqī - A comparison. *Pharm. Hist. (US)*, 1976, 18: 3-12.

1 020011 GAFIQUI Ahmed b. Muhammed 12432 53

GĀFIQĪ (Abū Ja'far Ahmad ibn Muḥammad al-). - The Abridged version of "The Book of simple drugs" of Ahmad ibn Muḥammad al-Ghāfiqī, by Gregorius Abu'l-Farag (Barhebraeus) edited from the only two known manuscripts with an English translation, commentary and indices by M. Meyerhof, G.P. Sobhy, ... - منتخب كتاب جامع المفردات لأحمد بن محمد بن خالد الغافقي... إنقذه أبو... أخرج غريغوريوس البروق بن البرقي... نشره مع ترجمته الإنجليزية وشروحات... ماكس... بيروت: American Univ. of Beirut, 1981. In-8°, 579-181 p., facsimile [Acq. 19026] - I c =

Gami' al Mufradat

[Mos. 4° Imp. Or. 330 (B)]

2 12438 53

GĀFIQĪ (Abū Ja'far Ahmad ibn Muḥammad al-). - The Abridged version... [Mos. 4° Imp. Or. 330 (B)]

(The Egyptian University. The Faculty of Medicine. Publication n° 4. - (المجلة المصرية. كلية الطب. الزمان رقم 4) (1) [Letter Alif. Text.] - Imp. al-'Ummid (c. 6) (2) [Letter Alif. Translation.] - Al-Ettemad Printing Press and Publishing House, 1982. (3) Fasc. II. Letter [sic] Bā' and Gīm. [Text and translation.] - التسم الثاني. حرفا - Government Press, 1937. الباء واليم

3 12434 53

GĀFIQĪ (Abū Ja'far Ahmad ibn Muḥammad al-). - The Abridged version... [Mos. 4° Imp. Or. 330 (B)]

(4) Vol. I, fasc. III. Letter Dāl [Text and translation]. التسم الثالث. من حرف الدال. Government Press, 1988. (5) Vol. I, fasc. IV. Letters Hā and Qāf [Text and translation]. القسم - التسم الرابع من الجزء الأول: حرفا الهاء والواو. Government Press, 1940.

05 MAYIS 1995

09 MAYIS 1993

GĀFIQĪ, AHMED B. MUHAMMED al-GHĀFIQĪ, Abū Ja'far Ahmad ibn Muḥammad (d. c.1164)

al-GHĀFIQĪ, Abū Ja'far Ahmad ibn Muḥammad. The abridged version of « The book of simple drugs ». By Gregorius Abu'l-Farag (Barhebraeus). Ed. from the only two known manuscripts, with an English transl., commentary and indices by M. Meyerhof and G.P. Sobhy. [In Arabic and English] Vol.1, fasc. 1-4. 588 p. bibliogr. (Publication of the Faculty of Medicine of the Egyptian University, 4) Cairo: Government Press, 1932-40. Vol.1, fasc.1 reviewed by Georges Sarton, *Isis*, 1932, 20: 454-7.

MEYERHOF, Max. Etudes de pharmacologie arabe tirées de manuscrits inédits. 3. Deux manuscrits illustrés du « Livre des médicaments simples » d'Ahmad al-Ghāfiqī. *Bull. Inst. Egypte*, 1940-41, 23: 13-29, 3 pl. [CB 70/193]

MEYERHOF, Max. Über die Pharmacologie und Botanik des Ahmad al-Ghāfiqī. *Arch. Gesch. Math. Naturwiss. Tech.*, 1930, 13: 65-74. [CB 30/405]

SARNELLI, Tommasco. Il « Libro dei medicamenti semplici » del Cordovese Ahmad Al-Ghāfiqī e la questione del suo plagio o meno da parte del Malaghegno Al-Baytar. *Arch. Iberoamer. Hist. Med.*, 1956, 8: 191-205.

الغافقي (أبو جعفر أحمد بن محمد)، ت. 560هـ / 1165م

[مقدمة ونماذج من شروح] كتاب «الأدوية المفردة»

تحقيق: إبراهيم بن مراد
نشر في: مجلة معهد المخطوطات العربية مج 30 ج 1 / 1986 ص ص. 157، 210. النسخ المعتمدة:

مكتبة أوسترل بجامعة ماك جيل في مونريال. Oslar. Library Mc Gill University رقم 7508. د. ت. [700هـ].

الخزانة العامة بالرباط رقم 155 ق. د. ت. الفهارس: فهرس المصطلحات العلمية، الأعلام، اللغات، الكتب، المصادر والمراجع.

MADDE YAKIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKUMAN

الإسهام التونسي في تحقيق التراث المخطوط: فهرس تحليلي بالمشهورات المحفوظة في تونس والصادر خلال الفترة 1860 - 1989 / أعداد عبد الروماب الدخيل - تونس المؤسسة الوطنية للترجمة والتحقق والدراسات بيت الحكمة، 1990 (تونس: دار الغرب الإسلامي) 142 ص، 24 سم - (فهارس ومراجع: تحقيق التصور) - مقرر: د.م.ك. 8-45-911-9973. IRCICA: 38219

05 MAYIS 2003

1002 DIETRICH, ALBERT. Muqaddamat Kitāb al'adwiyat al-mufradat li-Ahmad b. Muḥammad al-Ghāfiqī. Pp. 133-137 in Wadād al-Qādi (ed.) *Studia Arabica et Islamica: Festschrift for Ihsān 'Abbās*. Beirut: American Univ. of Beirut, 1981. Edition of the Arabic text of Ghāfiqī's book on materia medica.

OBRAS:

▷ 1. Poesía.

Ibn ʿAbd al-Malik alude a una casida en elogio del imán Abū l-Husayn Muslim b. al-Ḥayyāy, en la que describía su buen hacer al componer su recopilación de hadices titulada *al-Ṣaḥīḥ* (El auténtico) y recoge un fragmento. También al-Ruʿaynī transcribe breves fragmentos de su poesía.

◇ 2. *Urḡūza fī l-fiqh ʿalā madhab Mālik* (Poema en metro *raʿāz* sobre Derecho islámico, siguiendo la escuela jurídica de Mālik).

Con ella continuaba el *Kitāb al-Jiṣāl al-ṣagīr* (Pequeño libro de las peculiaridades) de al-ʿAbdī, con precisión y buena letra, según sus biógrafos, quienes también precisan que supuso un progreso en el campo del Notariado.

Realizó esta versificación a propuesta de su discípulo Abū l-Qāsim Ibn al-Ṭaylasān.

FUENTES: IBN AL-ABBĀR, *Takmila*, IV, 99-100 (nº 289); IBN ʿABD AL-MALIK, *Dayl*, IV, 63-6 (nº 155); IBN AL-ZUBAYR, *Ṣila*, IV, 206-7 (nº 409); AL-RUʿAYNĪ, *Barnāmaʿ*, 126-7 (nº 53); AL-ṢAFADĪ, *Wāfi*, XV, 370 (nº 516).

[J. LIROLA DELGADO]

[97] AL-GĀFIQĪ, ABŪ ʿĀFAR: ABŪ ʿĀFAR AḤMAD B. MUḤAMMAD B. AḤMAD B. SAYYID AL-GĀFIQĪ (s. XII?), médico y farmacólogo andalusí; uno de los más importantes de la Edad Clásica islámica en su especialidad.

Abū l-Farāy Ibn al-ʿIbrī (1225-6-1286), autor de la traducción compendiada al siriaco del *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples) de al-Gāfiqī, recoge una versión distinta de su nombre según I. Ibn Murād: Abū ʿĀfar Aḥmad b. Muḥammad b. Jalīd. En ninguna fuente se mencionan las fechas de su nacimiento o muerte. Sin embargo, se han aventurado dos datas, según recoge Leclerc: Silvestre de Sacy considera probable que muriese a finales del siglo V –entre el 480 (=1087) y el 499 (=1106)– y Wüstenfeld, en el año 560 (=noviembre 1164-noviembre 1165). Se acepta más generalmente esta última.

Para establecer su lugar de nacimiento se cuenta únicamente con el dato insuficiente de su *nisba*: al-Gāfiqī. El topónimo *Gāfiq* se ha identificado con la actual Belalcázar (Córdoba). Sin embargo, también alude a un linaje árabe, descendientes de Gāfiq b. al-Šāhid b. ʿAlqama b. ʿAkk b. ʿAdnān, que se extendió por diversas regiones de al-Andalus.

Son escasísimos los datos acerca de su vida que han llegado hasta nosotros. Su biografía más completa, donde se recoge y resume la información de otras anteriores en el tiempo, la proporciona Ibn Abī Uṣaybiʿa. En ella pondera este autor su excelente conocimiento de las propiedades y nombres de los medicamentos simples con las fórmulas habituales usadas en este tipo de literatura.

Ningún dato permite afirmar o negar que viajase fuera de al-Andalus. De la lectura de su obra se desprenden rasgos de su personalidad, como su integridad y honestidad científicas. A estas cualidades se suma una gran capacidad para investigar inteligente y profesionalmente el objeto de sus estudios farmacológicos. En el prólogo de su obra sobre medicamentos simples se declara reticente a dar a conocer los resultados de sus investigaciones por considerar que sus colegas podían, en primer lugar, no estar interesados en ellos y, en segundo lugar, hacerlo blanco de sus celos y envidia.

OBRAS:

◆ 1. *Kitāb al-Adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples).

Ninguno de sus biógrafos consigna otra obra suya que no sea este *Libro de medicamentos simples*. En él demuestra conocer especialmente los productos farmacológicos autóctonos de al-Andalus, llegando a declarar que éstos constituyen el objeto de su particular interés. Al decir de Meyerhof y Sobhy, Ibn al-Bayṭār copia literalmente en su obra artículos completos del libro de al-Gāfiqī.

Consiste, según Dietrich (s.v. "Al-Ghāfiqī", *EP*, S., 313-4) en una extensa y exhaustiva relación de medicamentos simples en que describe su aspecto físico y propiedades terapéuticas. En el apartado titulado *Qism fī kalām al-adwiya* (Apartado de artículos sobre los medicamentos) compendia la información disponible sobre las drogas a partir de fuentes como Dioscórides, Galeno, al-Rāzī, Abū Ḥanīfa al-Dīnawarī, Ibn Samāyūn, Ishāq b. ʿImrān, Masīḥ, al-Ṭabarī, Ibn Wāfid, Ibn Sīnā, Ibn Māssa, Ibn Māsawayh, Ishāq b. Sulaymān al-Isrāʿīlī, la obra *al-Filāḥa al-Nabatiyya* (La agricultura nabatea), un autor desconocido y otros. Completa los artículos relativos a cada producto vertiendo en él sus apreciaciones personales. A esto añade, bajo el epígrafe de *Qism fī ṣarḥ al-asmāʾ* (Apartado de explicaciones de los nombres de los medicamentos), una lista de sinónimos referidos a los medicamentos en distintas lenguas.

tradition from 'Alā' al-Dīn 'Alī b. Aḥmad al-Šābir (d. 690/1291) of Kalyar, the founder-figure of the Šābirīyya branch of the Čištīyya. Though nominally the disciple and successor (*khalīfa*) of his brother-in-law, Muḥammad b. 'Arīf b. Aḥmad 'Abd al-Ḥaḳḳ, 'Abd al-Kuddūs appears to have been initiated into Šūfī practices by Shaykh Piyārē, an old servant at the *khānkāh*. In 896/1491 'Abd al-Kuddūs migrated to Shāhābād (midway between Sirhind and Pānīpat) at the suggestion of Sikandar Lōdī's *amīr* 'Umar Khān Kāsi. When Bābur sacked Shāhābād in 932/1526, 'Abd al-Kuddūs moved across the Djamnā River to Gangōh where he died in 944/1537 (not in 950/1543 as noted in *Ā'in-i Akbarī*), and is venerated at his shrine until today.

His most important disciples are his son, Rukn al-Dīn Muḥammad (d. 982/1574) who collected the anecdotes about his father in the *Laḳā'if-i Kuddūsī* (Dihlī 1311/1894; including the reminiscences of the Afghān soldier Dattū Sarwanī); his chief *khalīfa*, Djalāl al-Dīn Muḥammad b. Maḥmūd Thānēsari (d. 989/1582), the author of *Taḥkīk arādī al-Hind* (Karači 1383/1963), to whom Akbar paid a visit (Storey, i, 17, no. 25; 1198); and 'Abd al-Aḥad (d. 986/1578), the father of Aḥmad Sirhindī [q.v.]. His grandson 'Abd al-Nabī b. Aḥmad (d. 990/1582), known as the author of two Arabic treatises (GAL S II, 602), held for some time the office of *ṣadr al-ṣudūr* at Akbar's court. 'Abd al-Kuddūs wrote commentaries on Suhrawardī's *'Awārif al-ma'ārif* and Ibn al-'Arabī's *Fuṣūṣ al-ḥikam*. The scope of his influence as a spiritual guide during the period of transition from Lōdī rule to the Timūrid empire is reflected in the collection of his letters, *Maktūbāt-i kuddūsīyya* (Dihlī 1287/1870; abridged, Dihlī 1312/1895), some of which were addressed to Sikandar Lōdī, Bābur and Humāyūn as well as to various Afghān and Mughal nobles. His works also include the *Anwār al-'uyūn fī asrār al-maknūn* (Lakhna'ū 1295/1878; 'Aligarh 1323/1905; Lakhna'ū 1327/1909) which records the sayings of Aḥmad 'Abd al-Ḥaḳḳ Rudawlawī; a Šūfī tract, *Gharā'ib al-fawā'id* (Djahdīdjar 1314/1897?); and two mystical treatises entitled *Nūr al-hudā* and *Kurrat al-a'yun* (MS Ethé 1924, 14 and 16). His brief compendium of Šūfī principles, *Ruṣḥd-nāma* (Djahdīdjar 1314/1897), advocates a popularised version of *waḥdat al-wudūd* [q.v.], alludes to Nathapanthī Yogic practices and includes a series of Hindī verses (added in the margin of MS Princeton 1113). 'Abd al-Kuddūs was renowned for mystic states under the spell of *dhikr* [q.v.] which were induced by his fervent practice of *samā'* [q.v.] and *ṣalāt-i ma'kūsa* [q.v.].

Bibliography: Abu 'l-Faḍl 'Allāmī, *Ā'in-i Akbarī*, tr. Jarrett, Calcutta 1948, iii, 417; 'Abd al-Ḥaḳḳ Dihlawī, *Aḳhbār al-akhyār*, Dihlī 1332/1914, 221-4; Muḥammad b. Ḥasan Ghawthī Mandawī, *Gulzār-i abrār* (= *Aḳhkār-i abrār*, tr. Urdū), Lāhawr 1395/1975, 239-40; Muḥammad Ḥāshim Kiṣhmī Badakḥshānī, *Zubdat al-maḳāmāt*, Kānpūr 1308/1890, 96-101; Dārā Shikōh, *Safīnat al-awliyā'*, Kānpūr 1301/1884, 101 (no. 118); 'Abd al-Rahmān Čištī, *Mir'āt al-aṣrār, ṭabaka 23*; Muḥammad Akram Barāsawī, *Iktibās al-anwār* (= *Sawāfi' al-anwār*), Lāhawr 1313/1895, no. 30; Ghulām Sarwar Lāhawrī, *Khazīnat al-aṣfiyā'*, Kānpūr 1312/1894, i, 416-18; Muḥammad Ḥusayn Murādābādī, *Anwār al-'arīfīn*, Bareilly 1290/1873, 349-58; Lakhna'ū 1293/1876, 411-20; Storey, i, 96 f., no. 1279; S. Nūrul Ḥasan, *Laḳā'if-i Kuddūsī, a contemporary Afghān source*, in *Medieval India Quarterly*, i (1950), 49-57; I'djāz

al-Ḥaḳḳ Kuddūsī, *Shaykh 'Abd al-Kuddūs Gangohī awr unki ta'limāt* [Urdu], Karači 1961; S. Digby, *Dreams and reminiscences of Dattū Sarwanī*, in *The Indian Economic and Social History Review*, ii (1965), 52-80; 178-94; 'Aziz al-Rahmān, *Tadhkira Maḳdūm 'Alī Aḥmad Šābir Kalyarī*, Dihlī 1391/1972 (quoting an anonymous *Sawānih-i Kuddūsī*); S. Digby, *Abd al-Kuddūs Gangohī*, in *Medieval India: a miscellany*, iii, 'Aligarh 1975, 1-66. (G. BÖWERING)

— GARDEN [see BÜSTĀN].

— GAZ, a measure of length in use in Muslim India, considered equal to the *dhirā'*, which was treated as a synonym for it. Sixty *gaz* formed the side of the square *bigha*, a traditional measure of area. Five thousand *gaz* made the length of a *kuroh* (Persian) or *krosa* (Sanskrit), the traditional measure of road-length.

The length of the *gaz* varied, often according to locality and also according to the subject of measurement (land, cloth, etc.). There is no way of knowing the standard length of the *gaz* under the Dihlī Sultans. But under Sikandar Lōdī (894-923/1489-1517) the measure known as *gaz-i Sikandarī* was about 30 inches long. The Mughal Emperor Humāyūn increased it to 30-36 inches. This measure continued in use until 994/1586, when Akbar instituted the *gaz-i ilāhī*, equal to ca. 32-32½ inches.

The *gaz-i ilāhī* was the standard unit of measurement during the reign of Akbar, and continued to be so during the reign of Djahāngīr. During the reign of Shāh Djahān, a slightly longer measure, the *dhirā'-i Shāh Djahānī*, of about 32.80 inches, was introduced for calculating road lengths; while a much smaller *gaz* was brought into use for measuring area.

Bibliography: Abu 'l-Faḍl, *Ā'in-i Akbarī*, i, Bibl. Ind., Calcutta 1867-77; Irfan Habib, *The agrarian system of Mughal India*, Bombay 1963, Appendix A; W. H. Moreland, *India at the death of Akbar*, London 1920, 54; see also DHIRĀ'.

(M. ATHAR ALI)

— GEHENNA [see DJAHANNAM].

— GEMINI, TWINS [see MINTAKAT AL-BURŪDĪ, NUḌŪM].

— GENESIS [see TAKWĪN].

× AL-GHĀFIKĪ, ABŪ DJA'FAR AḤMAD B. MUḤAMMAD B. AḤMAD IBN AL-SAYYID, Spanish-Arabic pharmaco-botanist, native of the fortress Ghāfiḳ near Cordova. His dates are not known, but he may have died around the middle of the 6th/12th century. He was considered to be the best expert on drugs of his time; he elaborated thoroughly the material transmitted from Dioscurides and Galen and presented it in a concise, but appropriately complete form in his *Kitāb al-Adawiya al-mufrada*. According to Ibn Abī Uṣaybi'a (*'Uyūn al-anbā'*, ii, 133, 14), Ibn al-Bayṭār was accustomed to take this work continuously with him on his scientific journeys, together with a few others. Other writings of al-Ghāfiḳī are not known.

M. Meyerhof repeatedly expressed as his belief that al-Ghāfiḳī was the most important pharmaco-botanist of the Islamic Middle Ages (latterly expressed in *Sharḥ asmā' al-'uḳkār. Un glossaire de Matière médicale composé par Maimonide*, Cairo 1940, introd., xxix f.). In accordance with our actual knowledge, Ibn Samādījūn and Ibn al-Rūmiyya, both also Spaniards, will have to be put on the same level as al-Ghāfiḳī. The three of them, especially Ibn al-Rūmiyya, were primarily not pharmacists but botanists; because of their exact description of

EL-GHAFIQI
A MANUSCRIPT OF EL-GHAFIQI IN
THE ISLAMIC ART MUSEUM (CAIRO)

HENRI AMIN AWAD
EGYPT

Here are just a few data concerning a rare unpublished manuscript (in the Islamic Art Museum, Cairo) of El-Ghafiqi, the famous Andalusian herbalist. El-Ghafiqi Abou-Ghafaar Ahmed Ibn Mohamed Ibn Ahmed El Said El-Ghafiqi was the prince of pharmacists and herbalists of his time and one of the most eminent scholars of all times. He died in Andalusia in the year 560 A.H. (1165 A.D.).

Ibn Abou Usaybia in his famous book said that El-Ghafiqi was a luminary of his time, a clever herbalist, incomparable pharmacist and a respectful sage and his book on single drugs is considered unique and an important reference.

Only three manuscripts of El-Ghafiqi are found in the world: one in McGill University in Montreal, Canada (The Osler Library of Medicine "Bib OSL. 7508"), the second in the National Library in Rabât, Morocco, and the third in the Islamic Art Museum in Cairo.

Unfortunately all the three manuscripts are incomplete, having only the first part of the book from the letters A to K, but the work of El-Ghafiqi still survives in two important books. Ibn-el-Baitar copied a lot from El-Ghafiqi in his famous book *El Jamie* and it was also summarised by Ibn el-Ibri (Gregorious Mefrain) in his book *El Muntakhab* from El-Ghafiqi in the year 684 A.H.

The Cairo manuscript contains 802 pages and 205 illustrations, the size of its pages being 27,5 × 15 cms. The manuscript is written

in Naskh in black, but the name of the physicians, pharmacists and the name of the plants are written in red.

The illustrations are coloured in dark red, pale yellow, dark yellow, pale white and royal blue. The author described nearly all the plants and herbs of Africa and Andalus and those brought from Yemen, China and India. He gave the Arabic, the Greek, the Persian and sometimes the vernacular names of the herb or the plant. He gave a detailed botanical description of each drug, its nature, medicinal uses, sometimes its toxicology and antidote and also how to select the good from the bad variety, referring to what was mentioned by Dioscorides, Galen and other scholars e.g. Ibn Wafid, Ibn Juljul, Ibn Imran, Avicenna, El-Razi, etc.

The first page of the manuscript began by the name of God as all Islamic manuscripts do, and he said: "I wrote my book for myself and at the beginning I refused to be copied for two reasons, the first: there are many ignorant people who will abuse it because they cannot differentiate between wrong and right, and the second reason: there are many jealous persons who will underestimate my work; but many of my friends persuaded me to make copies of it and so at last I did", adding: "my principles in my writings are two-fold: I want to collect all material on the subject, old and recent, in a brief unrepeated way and to explain unknown names mentioned by many other scholars, although many scholars had preceded me. All of them made mistakes beginning from El-Razi to our present time, e.g. Ibn Wafid gathered the work of Dioscorides and Galen in a wrong way and Avicenna who attributed to Dioscorides and Galen what they haven't said". He also said: "I collected every thing said by Dioscorides and Galen and their successors, only those who had practised and used these plants and herbs."

The last page of the manuscript has the date and it is Ramadan 990 A.H.

الايام ، بعد مدينة ، وابن حسداي في السوق ، واذا يجمع من الناس وفي وسطهم صوفي يعزر وقد اشتهر أمره بأنه وجد سكران ، ولما قرب الى الموضوع الذي فيه ابن حسداي ونظر اليه وجده ذلك الصوفي بعينه . فقال : يا لله قتلك التامس (١) .

وليوسف بن احمد بن حسداي من الكتب : الشرح المأموني لكتاب الايمان لابن قراط المعروف بعنده الى الاطباء ، صنفه للمأمون أبي عبدالله محمد الامري . شرح المقالة الاولى من كتاب الفصول لابن قراط . تعاليتي وجدت بخطه كتبها عند وروده على الاسكندرية من الاندلس . فوائد مستخرجة استخرجها وهذبها من شرح علي بن رضوان لكتاب جالينوس الى اغلوقن ، من القول على اول الصناعة الصغيرة لجالينوس . كتاب الاجمال في المنطق . شرح كتاب الاجمال .

ابن سمجون

وهو ابو بكر حامد بن سمجون فاضل في صناعة الطب متميز في قوى الادوية المفردة وافعالها ، متقن لما يجب من معرفتها . وكتابه في الادوية المفردة مشهور بالجودة ، وقد بالغ فيه واجهد نفسه في تأليفه ، واستوفى فيه كثيراً من آراء المتقدمين في الادوية المفردة . وقال أبو يحيى اليسع بن عيسى بن حزم بن اليسع في كتاب «المغرب عن محاسن أهل المغرب» : ان ابن سمجون ألف كتابه هذا في أيام المنصور الحاجب محمد بن أبي عامر . أقول وكانت وفاة محمد بن أبي عامر في سنة اثنتين وتسعين وثلثمائة .

ولابن سمجون من الكتب : كتاب الادوية المفردة . كتاب الاقرباذين .

البكري

هو أبو عبيد الله بن عبد العزيز البكري ، من مرسية ، من أعيان أهل الاندلس وأكابرهم ، فاضل في معرفة الادوية المفردة وقواها ومنافعها واسماؤها ونعوتها وما يتعلق بها . وله من الكتب : كتاب أعيان النبات والشجريات الاندلسية .

الغافقي

هو أبو جعفر أحمد بن محمد بن احمد بن السيد الغافقي . امام فاضل ، وحكيم عالم ويعد من الاكابر في الاندلس . وكان أعرف أهل زمانه بقوى الادوية المفردة ومنافعها وخواصها واعيانها ومعرفة اسمائها . وكتابه في الادوية المفردة لا نظير له في الجودة ولا شبيه له في معناه . قد استقصى فيه ما ذكره ديسقوريدس والفاضل جالينوس بأوجز لفظ وأتم معنى ، ثم ذكر بعد قولها ما تجدد للمتأخرين من الكلام في الادوية المفردة ، أو ما ألم به واحد واحد منهم وعرفه فيما بعد ،

(١) السر الذي يسر اليك .

DOKÜMANTASYON MERKEZİ

أبو جعفر أحمد الغافقي

في كتاب «الأدوية المفردة»
دراسة في الكتاب وتحقيق مقدمته

ونماذج من شروحه

للدكتور: إبراهيم بن مراد

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

تونس

المؤلف

هو (١) أبو جعفر أحمد بن محمد بن أحمد بن سيد (٢) الغافقي، عالم نباتي وطبيب

(١) انظر حوله: ابن أبي أصيبعة: العيون، ٥٢/٢، العمري: المسالك، ٥٨٢/٥ - ٥٨٣؛ الصفدي: الوافي بالوفيات، ٣٥٠/٧ (رقم ٣٣٤١)؛ لكرك: تاريخ الطب العربي، ٧٩/٢ - ٨٠؛ شتاينشيدر: الفهرس المختصر، ٥٠٧/١ - ٥١٠؛ سارتون: المقدمة، ٤٢٤/٢؛ مايرهوف وصبحي: المنتخب (المقدمة الإنجليزية)، ص ٣١ - ٣٤؛ مايرهوف: نبذة، ص ١٧ - ٢٢؛ بروكلمان: تاريخ الأدب العربي، ٦٤٣/١ والملحق، ٨٩١/١؛ مايرهوف: الشرح (المقدمة الفرنسية)، ص ٢٩ - ٣١؛ مايرهوف: دراسات، ١٣/٣ - ١٦؛ إبراهيم بن مراد: المصطلح الأعجمي ص ١٢٥/١ - ١٦٧؛ والملاحظ أن سارتون قد خلط بين مترجمنا أبي جعفر وبين طبيب أندلسي آخر - من قرطبة - هو محمد ابن قسوم بن أسلم الغافقي الذي عاش في النصف الأول من القرن الخامس الهجري وألف كتاباً مشهوراً عنوانه «المرشد في الكحل» (حققه مايرهوف ونشره سنة ١٩٣٣).

(٢) قد اختلف في اسمه، فهو عند ابن أبي أصيبعة والعمري والصفدي «أحمد بن محمد بن أحمد بن سيد»، ولكن ورد في «المنتخب» الذي وضعه ابن العربي لكتاب الغافقي «أحمد بن محمد بن خليل». على أن =

الناس. ومنعني من ذلك ما رأيته من قلة أهل البصر بما يوضع على صواب وعلى غير صواب، وقلة معرفتهم بالفرق بين من استخرج شيئاً صحيحاً قد وقع فيه الغلط قبله وبين من غلط في شيء قد كان صحيحاً فأفسده على من بعده. بل كأن نفوسهم مفضولة على الميل نحو القول السقيم والنفور عن الصحيح. وإنما يؤثرون الكتاب الذي بين أيديهم ويقدمونه ويفضلونه على غيره، إما لأن واضعه كان ذا جاه ومنزلة عند السلطان وإما لأنه كان رجلاً كثير المال، وبالجملة لأنه رجل قد انتشر له ذكر وصيت بسبب من الأسباب الدنيوية. فأما نفس الكتاب فلا يفهمون منه لا ما يفضل به على غيره ولا ما يفضل غيره به عليه. فلذلك لم أحب أن ينشر لي كتاب في أيدي الناس لما ذكرناه من قلة بصرهم ولأنه يكون الإنسان قد صير نفسه غرضاً لأقارب الناس من ذوي الحسد، وأذان الجهلة مصغية إليهم وذوو البصر والمعرفة والإنصاف أقل من القليل. فلما تجشمني على انتساخ هذا الكتاب بعض الإخوان أردت أن أتقدم فيه»^(٦).

ولا شك أن لهذا النفور من الناس والتعالي عليهم والاعتداد الكبير بالنفس والابتعاد عن أصحاب السلطة أثراً في إغفال كتب الطبقات الأندلسية - والمغربية - ذكر الغافقي والحديث عنه.

قد تخصص الغافقي إذن في الطب والصيدلة. ويبدو أنه قد درسهما في الأندلس فقط، إذ ليس لدينا أي دليل يشير إلى أن مؤلفنا قد غادر الأندلس لغاية التعشيب والبحث عن النباتات الطبية خاصة، فليس في كتابه «الأدوية المفردة» أي إشارة إلى التعشيب خارج بلاد الأندلس^(٧) وذلك ما يجعلنا نميل إلى القول بأنه قضى حياته كلها في الأندلس، حتى وفاته سنة ٥٦٠ هـ/١١٦٥ م. لم ينسب ابن أبي أصيبعة إلى الغافقي إلا كتاباً واحداً هو «كتاب الأدوية

(٦) انظر هذه الفقرة في بداية نص المقدمة في هذا البحث.

(٧) ذهب لكرك في «تاريخه» (٧٩/٢) إلى أن الغافقي قد تجاوز حدود الأندلس إلى بلاد المغرب. وذهب سارتون أيضاً (المقدمة، ٤٢٤/١) إلى أن الغافقي قد زار إفريقيا، وليس لهما في الحقيقة أي دليل على ما ذهبا إليه، بل إنهما قد كتبا عن الغافقي دون أن يطلعا على كتبه وخاصة «الأدوية المفردة» - ولعل ما يزيد ما ذهبا إليه تأكيداً هو قول الغافقي نفسه في مقدمة «الأدوية المفردة»: «والحققت على ذلك (يعني أقوال المتأخرين والقدماء في الأدوية المفردة) بعض الحشائش الموجودة عندنا التي يستعملها أهل بلادنا بما لم يذكرها أحد ممن تقدمنا» (انظر نص المقدمة في هذا البحث). فهو - كما نرى - لم يشر إلى ما يوجد خارج بلاد الأندلس.

OBRAS:

▷ 1. Poesía.

Ibn ʿAbd al-Malik alude a una casida en elogio del imán Abū l-Ḥusayn Muslim b. al-Ḥayyāy, en la que describía su buen hacer al componer su recopilación de hadices titulada *al-Ṣaḥīḥ* (El auténtico) y recoge un fragmento. También al-Ruʿaynī transcribe breves fragmentos de su poesía.

◊ 2. *Urjūza fī l-fiqh ʿalā madḥab Mālik* (Poema en metro *rajaz* sobre Derecho islámico, siguiendo la escuela jurídica de Mālik).

Con ella continuaba el *Kitāb al-Jiṣāl al-ṣagīr* (Pequeño libro de las peculiaridades) de al-ʿAbdī, con precisión y buena letra, según sus biógrafos, quienes también precisan que supuso un progreso en el campo del Notariado.

Realizó esta versificación a propuesta de su discípulo Abū l-Qāsim Ibn al-Ṭaylasān.

FUENTES: IBN AL-ABBĀR, *Takmila*, IV, 99-100 (nº 289); IBN ʿABD AL-MALIK, *Dayl*, IV, 63-6 (nº 155); IBN AL-ZUBAYR, *Šila*, IV, 206-7 (nº 409); AL-RUʿAYNĪ, *Barnāmaʿ*, 126-7 (nº 53); AL-ŠAFADĪ, *Wāfi*, XV, 370 (nº 516).

[J. LIROLA DELGADO]

[97] AL-GĀFIQĪ, ABŪ ʿĀFAR: ABŪ ʿĀFAR AḤMAD B. MUḤAMMAD B. AḤMAD B. SAYYID AL-GĀFIQĪ (s. XII?), médico y farmacólogo andalusí; uno de los más importantes de la Edad Clásica islámica en su especialidad.

Abū l-Farāʿ Ibn al-ʿIbrī (1225-6-1286), autor de la traducción compendiada al siríaco del *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples) de al-Gāfiqī, recoge una versión distinta de su nombre según I. Ibn Murād: Abū ʿĀfar Aḥmad b. Muḥammad b. Jalīd. En ninguna fuente se mencionan las fechas de su nacimiento o muerte. Sin embargo, se han aventurado dos datas, según recoge Leclerc: Silvestre de Sacy considera probable que muriese a finales del siglo V –entre el 480 (=1087) y el 499 (=1106)– y Wüstenfeld, en el año 560 (=noviembre 1164-noviembre 1165). Se acepta más generalmente esta última.

Para establecer su lugar de nacimiento se cuenta únicamente con el dato insuficiente de su *nisba*: al-Gāfiqī. El topónimo *Gāfiq* se ha identificado con la actual Belalcázar (Córdoba). Sin embargo, también alude a un linaje árabe, descendientes de Gāfiq b. al-Šahīd b. ʿAlqama b. ʿAkk b. ʿAdnān, que se extendió por diversas regiones de al-Andalus.

Son escasísimos los datos acerca de su vida que han llegado hasta nosotros. Su biografía más completa, donde se recoge y resume la información de otras anteriores en el tiempo, la proporciona Ibn Abī Uṣaybīʿa. En ella pondera este autor su excelente conocimiento de las propiedades y nombres de los medicamentos simples con las fórmulas habituales usadas en este tipo de literatura.

Ningún dato permite afirmar o negar que viajase fuera de al-Andalus. De la lectura de su obra se desprenden rasgos de su personalidad, como su integridad y honestidad científicas. A estas cualidades se suma una gran capacidad para investigar inteligente y profesionalmente el objeto de sus estudios farmacológicos. En el prólogo de su obra sobre medicamentos simples se declara reticente a dar a conocer los resultados de sus investigaciones por considerar que sus colegas podían, en primer lugar, no estar interesados en ellos y, en segundo lugar, hacerlo blanco de sus celos y envidia.

OBRAS:

◊ 1. *Kitāb al-Adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples).

Ninguno de sus biógrafos consigna otra obra suya que no sea este *Libro de medicamentos simples*. En él demuestra conocer especialmente los productos farmacológicos autóctonos de al-Andalus, llegando a declarar que éstos constituyen el objeto de su particular interés. Al decir de Meyerhof y Sobhy, Ibn al-Bayṭār copia literalmente en su obra artículos completos del libro de al-Gāfiqī.

Consiste, según Dietrich (s.v. "Al-Ghāfiqī", *EF*², S., 313-4) en una extensa y exhaustiva relación de medicamentos simples en que describe su aspecto físico y propiedades terapéuticas. En el apartado titulado *Qism fī kalām al-adwiya* (Apartado de artículos sobre los medicamentos) compendia la información disponible sobre las drogas a partir de fuentes como Dioscórides, Galeno, al-Rāzī, Abū Ḥanīfa al-Dīnawarī, Ibn Samāyūn, Ishāq b. ʿImrān, Masīḥ, al-Ṭabarī, Ibn Wāfid, Ibn Sīnā, Ibn Māssa, Ibn Māsawayh, Ishāq b. Sulaymān al-Isrāʿīlī, la obra *al-Filāḥa al-Nabaṭiyya* (La agricultura nabatea), un autor desconocido y otros. Completa los artículos relativos a cada producto vertiendo en él sus apreciaciones personales. A esto añade, bajo el epígrafe de *Qism fī šarḥ al-asmāʾ* (Apartado de explicaciones de los nombres de los medicamentos), una lista de sinónimos referidos a los medicamentos en distintas lenguas.

EA, I

Gafiki Ahmed b. Muh.

كونت هذه الرسوم، البداية لأهم رسومه الساخرة وأبرزها وأنضجها، التي نفذها ما بين عامي ١٨٥٧ و١٨٥٨. تلونت تجربة غافقاري الفنية فشملت الرسم، والرسم الساخر، والتصوير بالألوان المائية والحفر المطبوع، فمن خلال تقانة الأبيض والأسود وما بينهما من درجات رمادية، قدم هذا الفنان أفضل نتاجاته الفنية الساخرة والناقدة، التي يمكن عدّها مثلاً رقيقاً، لهذا النوع من الفن في فرنسا.

محمود شاهين

وفي العام ١٨٤٧ سافر غافقاري إلى لندن، وأمضى فيها رداً من الزمن، انشغل في أثنائه بمراقبة الحياة العامة فيها ورصدها، ولاسيما حال الفقراء المزرية ويؤسهم الشديد، وقد أخذت انطباعاته هذه طريقها إلى مجموعة من الرسوم حملت عنوان «وجوه وأقنعة» ضمنها موقفه الساخط والغاضب والساخر بمرارة، مما شاهد ورأى، وفي عام ١٨٥٠ وقّع عقداً للعمل مع مجلة «باريس» وراح ينشر رسومه فيها، وضمنها نقده الشديد للحياة الاجتماعية اليومية السائدة، وقد

الساخرة والناقدة التي تناول فيها شتى شرائح المجتمع، وصُنفت في مجموعات عدة، وفق الموضوعات التي تعرضت لها بالتحليل والنقد والسخرية اللاذعة. وبعده وفاة أمه، وإخفاق زواجه في عام ١٨٤٥، تغير أسلوب غافقاري فعدا أكثر رصانة وجديّة، وأوفر مهارة وحنفاً، كما تعززت نظرته وتعمقت للطبيعة البشرية، وبدأت تتكامل مقومات فلسفته الخاصة، في ميدان الرسم الساخر الناقد، ومن ثم بصمته الفنية التي لا تدل إلا عليه.

مراجع للاستزادة:

- MARILYN STOKSD, Art History. (The University of Kansas, 2003).
ROBERT SUCKALE & MANFRED WUNDRAM, Masterpieces of Western Art (1996).

الموضوعات ذات الصلة:

فرنسا (الفن في -) فن الرسم الساخر (الكاريكاتور).

■ غافق (قبيلة -) - العرب

■ الغافقي - عبد الرحمن الغافقي

■ الغافقي (أحمد بن أحمد -)

(... - ٦٥٠هـ/... - ١١٦٤م)

المحدثون في صفات الأدوية النباتية والمعدنية والحيوانية وخواصها. وأسند جميع تلك الأقوال إلى قائلها، مع ذكر رقم المقالة التي ورد فيها ذكر كل عقار. ولما كان كتاب الغافقي في الأدوية المفردة أحد تلك المصادر التي اعتمدها ابن البيطار، فقد أصبح من الممكن معرفة أسماء العقاقير التي اقتبسها من كتاب الغافقي.

ويذكر المؤرخ والطبيب الفرنسي لوسيان لوكرك Lucien Leclerc في كتابه «تاريخ الطب العربي» أن اسم الغافقي ورد أكثر من ٢٠٠ مرة في كتاب مفردات ابن البيطار، وأنه من ناحية منزلته العلمية يأتي بعد الرازي وابن سينا، وذكر لوكرك أيضاً أن الغافقي كان يحسن اللغة البربرية، بدليل أنه غالباً ما أورد أسماء النباتات التي تكلم

الدين عبد الله بن أحمد الأندلسي المألقي والمعروف بابن البيطار. إنه كان أشهر أطباء زمانه في معرفة أوصاف النباتات ونوعية تأثيرها في شفاء الأمراض، وإنه (ابن أبي أصيبعة) كان يحضر مجلسه حيث كان المجتمعون يتداولون في موضوعات تتعلق بتأثير بعض النباتات في شفاء الأمراض، معتمدين على ثلاثة مؤلفات في الأدوية المفردة وهي من تأليف: ديسقوريدس وجالينوس والغافقي، وأمثالها من الكتب الجليلية. وقد بين ابن البيطار في مقدمة كتابه «الجامع لمفردات الأدوية والأغذية» أسماء المصادر التي اعتمد عليها حين قام بتأليفه وهي: الخمس مقالات من كتاب ديسقوريدس، والست مقالات من مفردات جالينوس، ثم ألحق بها ما قاله

أبو جعفر أحمد بن أحمد بن السيد الغافقي، نسبة إلى مدينة غافق التي تقع شمالي قرطبة في الأندلس. وردت لمحة موجزة عن سيرة الغافقي الذاتية ومكانته العلمية في الجزء الثالث من كتاب «عيون الأنباء في طبقات الأطباء» لابن أبي أصيبعة والذي قال عنه «إمام فاضل وحكيم عالم، يعد من أكابر أهل الأندلس. كان أعرف زمانه بقوى الأدوية المفردة ومنافعها وخواصها وأعيانها، ومعرفة أسمائها. وكتابه في الأدوية المفردة لا نظير له في الجودة، ولا شبيه له في معناه. لقد استقصى فيه ما ذكره ديسقوريدس والفاضل جالينوس بأوجز لفظ وأتم معنى». ويقول ابن أبي أصيبعة في الجزء الثاني من كتابه المذكور - عند الكلام عن العالم ضياء

BOISJANTASION MEDKETI
7

SARTON c. II/1 s. 424, 1975 (NEWYORK)

AL-GHĀFIQĪ

Abū Ja'far Aḥmad ibn Muhammad al-Ghāfiqī (not Rāfiqī). Spanish Muslim physician and botanist who originated probably in Ghāfiq near Cordova. He died in 1165. He wrote medical treatises; for example, a Kitāb al-adwiya al-mufrada (on simples). He had gathered plants in Spain and Africa and was the greatest expert of his time on simples. His description of plants was the most precise ever made in Islām; he gave the names of each in Arabic, Latin, and Berber. He is very often quoted by Ibn Baiṭār (first half of the thirteenth century). His work contains information on yellow amber and sal ammoniac. Among his other works we may also mention a treatise on eye-diseases.

Two abridgments of the Kitāb al-adwiya were made, the one by Aḥmad ibn 'Alī al-Jumhurī, otherwise unknown, the other by Abū-l-Faraj (Barhebraeus), between 1264 and 1286. Barhebraeus translated it into Syriac, but the Syriac text is lost. It is not enough to say that Ibn al-Baiṭār quoted al-Ghāfiqī very often; he embodied the whole of the latter's work into his own!

Text—Max Meyerhof and Gorgy Sobhy of Cairo are preparing for the Egyptian University an edition of the Kitāb al-adwiya, together with an English translation, notes and glossary (private communication, July 20, 1930). This edition will enable us to have a more definite idea of the extent of Ibn Baiṭār's borrowings from al-Ghāfiqī.

M. Meyerhof is also preparing a French translation of a great part of al-Ghāfiqī's treatise on ophthalmology (for the International ophthalmological congress scheduled to meet in Madrid in 1933).

Criticism—Ibn abī Uṣaibi'a (vol. 2, 52). Wüstenfeld: Arabische Aerzte (98, 1840). E. H. F. Meyer: Geschichte der Botanik (vol. 3, 210-215, 1856). L. Leclerc: Médecine arabe (vol. 2, 79-80, 1876), under the name Er' r'afeqy. Brockelmann: Arabische Litteratur (vol. 1, 488, 1898). Max Meyerhof: Über die Pharmakologie und Botanik des Aḥmad al-Ghāfiqī (Archiv für Geschichte der Mathematik, vol. 13, 65-74, 1930; Isis, 15, 405).

ISLAMIC CULTURE c. 17 sayfa (1), s. 122-123, 1939

THE ABRIDGED VERSION OF THE BOOK OF SIMPLE DRUGS of Ahmad ibn Muhammad al-Ghāfiqī by Gregorius Abu'l-Faraj al-Ghāfiqī; edited, etc., by M. Meyerhof and G. P. Sobhy, Cairo, Egyptian University; Faculty of Medicine. Part I Cairo 1932, Letter Alif, Part II Cairo 1937, Letters Ba' and Gim.

It is a fortunate combination that two Arabic scholars, who at the same time are medical men of reputation, should have collaborated in the work of translation and the even more important task of commenting the statements of the author, for in this part of the work lies the greatest value of the publication. It required in addition to the knowledge of Arabic and medicine, also that of the Greek texts which in many cases formed the basis for the identification of the plants in question. Ignorance of scribes did add not a little to the task and it is not surprising that it has been impossible in some cases to make sure that the identification is correct; at times it has been impossible.

ONE of the greatest difficulties confronting translators and editors of Arabic texts on medicine, and also ancient Arabic poetry, has always been to identify exactly the plants mentioned in such works. As long ago as 1291 A. H. (1874) the Jāmi' al-Mufradāt of Ibn al-Baitār had been published, with an abundant crop of misprints and errors, and before in 1870 Sontheimer on the basis of manuscripts had made the first attempt to identify the plants mentioned in it. A better translation was made in 1883 by Leclerc which was not completed however.

The translators have at the end of each article given, as far as possible, the synonyms in various languages, adding in this way considerably to the usefulness of the work. No words can adequately express the service they have rendered to the better understanding of Arabic medicine and its remedies.

Pharmacology, as the editors and translators of the work of al-Ghāfiqī say, has been one of the glories of Arabic science. It was originally based upon Greek authors translated into Arabic and flourished both in the Eastern and Western sphere of the Muslim empire, but especially in the West. Though not the oldest work on the subject written in Spain (Prof. Colin at Brussels showed us a still older work of which he had bought an ancient manuscript in the Maghrib) it is the one which had the greatest influence on later literature and is continually cited by Ibn al-Baitār in his work.

The most difficult printing of the translation and commentary has been done fairly well, but the time it has taken! If five years have been required to print the second and third letter for the second fascicle, how long will it take for the whole work to see the light of the world? It is to be hoped that it will be found possible to accelerate the printing or we may, as so often, have to be content with a torso.

The text published, translated and commented is not the original work of al-Ghāfiqī, but an abridgment made by the Christian author Abul Faraj known as Barhebraeus among Christian writers. A copy of the first volume of the original work has recently been found in an American library, but could not be made use of by the editors.

The introduction gives a short account of the authors Greek and Arabic who are cited by al-Ghāfiqī and a list of European authors who have written on the subject.

I have only few remarks to make. In the article on Arāk Ibn Baitār reads البرير instead of برى and the translation should read: another kind is called al-Barir. . . . Barir is mentioned in ancient Arabic poems as a food of ostriches and explained (L. A. V. 120 and elsewhere) as the unripe fruit of the Arāk or according to Abu Hanifa ad-Dinawari as larger than the Kabāth and in smaller clusters. Ibn at Baitār mentions it in vol. I. 89 but misprinted برير. In the translation of the article on Idhkhir p. 62 Makāsih = brooms refers to the flowers, bunches of reed-grasses which are by Arabic poets compared with horse-tails.

It is to be hoped that the work will make more speedy progress as it is an essential aid to all studies in Arabic medicine and we must be grateful to the two editors and translators for the valuable time they sacrifice in their professional duties.

F. Krenkow.

Handwritten notes in the left margin, including the number 30 and some illegible script.

Publications of the
Institute for the History of
Arabic-Islamic Science

Edited by
Fuat Sezgin

ISLAMIC
MEDICINE

Volume
52

The abridged version of
"The Book of Simple Drugs"
of
Aḥmad ibn Muḥammad al-Ghāfiqī (d. c. 560/1165)
by
Gregorius Abu l-Faraj (Barhebraeus) (d. 684/1286)

Edited with an English translation
by
M. Meyerhof and G.P. Sobhy Bey

Vol. I, fasc. 2-4
(Letters *bā'*, *ḡim*, *dāl*, *hā'*, *wāw*)

1996

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

MADDE YAKIN DOKÜMAN 9 HAZİRAN 1995
SONRA GELEN DOKÜMAN

THE EGYPTIAN UNIVERSITY

THE FACULTY OF MEDICINE

PUBLICATION No. 4

THE ABRIDGED VERSION OF
"THE BOOK OF SIMPLE DRUGS"

OF

AHMAD IBN MUHAMMAD AL-GHÂFIQÎ

BY

GREGORIUS ABU'L-FARAG (BARHEBRAEUS)

Edited from the only two known Manuscripts with
an English Translation, Commentary and Indices

BY

M. MEYERHOF, M.D., Ph.D. Hon. Causa

AND

G. P. SOBHY BEY, M.D., Ch.M.

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	54869-12
Tas. No:	

Fasc. II: Letter *BÂ'* and *GÎM*

CAIRO
GOVERNMENT PRESS, BÛLÂQ,
1937

Publications of the
Institute for the History of
Arabic-Islamic Science

Edited by
Fuat Sezgin

ISLAMIC
MEDICINE

Volume
51

The abridged version of
"The Book of Simple Drugs"
of
Ahmad ibn Muhammad al-Ghāfiqī (d. c. 560/1165)
by
Gregorius Abu l-Faraj (Barhebraeus) (d. 684/1286)

Edited with an English translation
by
M. Meyerhof and G.P. Sobhy Bey

Vol. I, fasc. 1
(letter *alif*)

1996

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

THE EGYPTIAN UNIVERSITY
THE FACULTY OF MEDICINE
PUBLICATION No. 4

THE ABRIDGED VERSION OF "THE BOOK
OF SIMPLE DRUGS"

OF

AHMAD IBN MUHAMMAD AL-GHĀFIQĪ.

BY

GREGORIUS ABU'L-FARAG (BARHEBRAEUS).

*Edited from the only two known Manuscripts
with an English Translation,
Commentary and Indices*

BY

M. MEYERHOF
M.D., Ph.D. Hon. Caus.

G. P. SOBHY
M.D., Ch.B.

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	54869-11
Tas. No:	

CAIRO 1932

Al-Ettemad Printing Press & Publishing House Cairo

09 HAZİRAN 1995
MADDE SATILMAMIŞTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

Publications of the
Institute for the History of
Arabic-Islamic Science

Edited by
Fuat Sezgin

ISLAMIC
MEDICINE

Volume
53

Aḥmad ibn Muḥammad al-Ghāfiqī
(d. c. 560/1165)

Texts and Studies

Collected and reprinted

1996

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

09 HAZİRAN 1995

MADDE YALNIZLIK İÇİN
SONRA GELEN DOKÜMAN

ISLAMIC MEDICINE

Volume
53

AḤMAD IBN MUḤAMMAD AL-GHĀFIQĪ
(d. c. 560/1156)

TEXTS AND STUDIES

Collected and reprinted
by
Fuat Sezgin

in collaboration with
Mazen Amawi, Carl Ehrig-Eggert,
Eckhard Neubauer

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	54869-13
Tas. No:	

1996

Institute for the History of Arabic-Islamic Science
at the Johann Wolfgang Goethe University
Frankfurt am Main

Dr. Cafer Ahmed b. al-Ghāfiqī
1. (v. 560/1165)

1287- Brockelmann, C., *Gesch. der arabischen Lit.*, 1: 488; Supplementband, 1: 891.

1288- Meyerhof, M., "Über die Pharmakologie und Botanik des Ahmad al-Ghāfiqī", *Archiv für Gesch. der Math., der Naturwiss. und der Technik*, 1930, 13: 65-74.

General essay on al-Ghāfiqī and his *Jāmī al-Mufradāt* and its significance.

مقاله کلی درباره غافقی و جامع المفردات او و اهمیت آن.

1289- Meyerhof, M. and Sobhy, G.P. (ed. and trans.), *The abridged version of "The book of simple drugs" of Ahmad ibn Muhammad al-Ghāfiqī by Gregorius Abu'l-Farag (Barhebraeus)*, 4 vols., Cairo, 1932-40.

The critical text of *Muntakhab kitāb jāmī al-mufradāt* of al-Ghāfiqī, abridgement by Barhebraeus, from the Taymur Pasha ms. in Cairo and the Gotha ms. with English translation and extensive and scholarly commentaries and an introduction on the history of pharmacology before al-Ghāfiqī and the author himself. This work was discontinued upon the discovery of other manuscripts of the abridged version of the *Jāmī*.

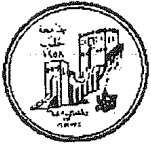
متن منبع عربی منتخب کتاب جامع المفردات از غافقی که خلاصه آن توسط ابن عبری تهیه شده است از روی نسخ تیموریانا در قاهره و گوتا با ترجمه انگلیسی و حواشی مفصل عالمانه و مقدمه ای درباره تاریخ داروشناسی قبل از غافقی و خودمؤلف. مترجمان پس از کشف نسخ دیگر از تلخیص کتاب جامع از دنبال کردن چاپ این اثر صرف نظر کردند.

1290- Nasr, S.H., *Sci. and civilization in Islam*: 215-6.

1291- Sarnelli, T., "al-Ghāfiqī", *EI*², 2: 995.

1292- Sarton, G., *Introd. to the hist. of sci.*, 2: 424. — Ebac

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~



منشورات جامعة حلب
معهد التراث العلمي العربي

The Islamic Research Center - Vakfi İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	166901
Tas. No:	

166901

أبحاث

المؤتمر السنوي الثالث عشر لتاريخ العلوم عند العرب المنعقد في طرطوس ١٦ - ١٨ أيار ١٩٨٩



إشراف

الأستاذ الدكتور علاء الدين لولح
مدير معهد التراث العلمي العربي

إعداد

د. مصطفى موالدي
مصطفى شيخ حمزة

كتاب " الأدوية المفردة " للغافقي

G-file

الصيدلاني محمد يحيى خراط
معهد التراث العلمي العربي

كتاب
الإنسان

0 8 KASIM 200

لقد كان الإنسان - منذ بدء الخليقة - يفتش عن العقاقير الطبيعية المنتشرة فوق سطح الأرض لمداواة الأمراض المختلفة التي تصيبه .

فأوراق البردي تتضمن عدد من الوصفات الطبية وكل وصفة تتألف من عدة عقاقير ، لمعالجة أمراض شتى .

والألواح الطينية التي وجدت على ضفاف الفرات والمكتوبة بالخط المسماري تضمنت أيضاً عدداً من الوصفات الطبية والوصفات التجميلية ، وكل وصفة تحتوي عدداً من العقاقير النباتية أو الحيوانية وأحياناً الكيميائية .

ولكن أشهر كتب العقاقير المكتوبة قبل ازدهار الحضارة العربية الإسلامية ، كانت بلا شك كتاب ديسقوريدس عن الأعشاب والنباتات الطبية ، وكتب جالينوس ، وكلاهما عالمان يونانيان ينسب إليهما بداية علم العقاقير .

وفي ظل الحضارة العربية الإسلامية ظهر عدد كبير من العلماء الذين كتبوا وألفوا في علوم الطب وخاصة علم العقاقير . وكانت الأندلس إحدى منارات الحضارة العربية الإسلامية ففيها تألق عدد كبير من الأطباء أمثال الغافقي وابن زهر والزهرراوي وابن رشد وسعيد بن عبد ربه ويحيى بن اسحق ، وابن جليل وعريب بن سعيد القرطبي وابن وافد وابن ميمون وابن البيطار ... وغيرهم .

يعتبر الغافقي أحد أهم الذين ألفوا في علم العقاقير في الأندلس ، وقيل أن نشرح سبب أهمية كتاب الغافقي الأدوية المفردة لا بد لنا من أن نعرف بالغافقي .

يقول ابن أبي أصيبعة في معرض كلامه عن الغافقي^(١) .

(١) ابن أبي أصيبعة - عيون الأنباء في طبقات الأطباء ، ص ٥٠٠ .

RADIOGRAFIA DE UNA OBRA INEDITA
DE ABŪ YA'FAR AL-GĀFIQĪ

Makale Yazari: Ildefonso Garijo Galan

La versión completa más extendida y con más visos de veracidad del nombre de este médico cordobés del siglo XII es Abū Ya'far Aḥmad b. Muḥammad b. Aḥmad b. Sayyid al-Gāfiqī. Sólo **Barhebraeus** (1) en su traducción al siríaco compendiada del **Ki-tāb al-adwiya al-mufrada** (**Libro de Medicamentos Simples**) (2)

Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islamicos
en Madrid, cit: 79, Madrid 1997, s. 283-295.

D. 2252

(1) Abū l-Faraḡ b. al-'Ibrī (1225/6-1286), médico nacido en Malāḡiya (Asia Menor) y muerto en Marāḡa (Aḡarbayḡān) de ascendia judía y autor de distintas obras de Historia y Medicina. Segal, J. B., s. v. «Ibn al-'Ibrī», **EP** (**Encyclopédie de l'Islam**, 2.^a ed. Leiden, 1960...), ed. fr., III, 828. G. A. L. (Brockelmann, C., **Geschichte der Arabischen Litteratur**. 2 vols. Weimar, 1898-1902. (Reed. Leiden, 1943-49). Supplementband, 3 vols., Leiden, 1937-42), I, 427. G. A. S. (Sezgin, F., **Geschichte des Arabischen Schrifttums**. 9 vols. Leiden, 1967-84), I, 591. Leclerc, L. **Histoire de la Médecine Arabe**. 2 vols. Paris, 1876 (Reed. Rabat, 1980), II, 147. Ullmann, M., **Die Medizin im Islam**, Leiden, 1970, 232; 277.

(2) Existe una edición parcial de este compendio hasta la letra «ḡāl»: The abridged version of «The book of simple drugs» of Ahmad ibn Muhammad al-Chāfiqī by Gregorius Abu-l-Farag (Barhebraeus) edited from the only two known Manuscripts with an English translation, commentary and indices by M. Meyerhof and G. P. Sobhy. The Egyptian University. The Faculty of Medicine Publication núm. 4. Fasc. 1-3, El Cairo, 1932, 1933, 1938. La edición del compendio se vio interrumpida por la aparición de manuscritos en que se conservaba la obra completa.

También contamos con estudios acerca de los medicamentos que incluye esta obra confeccionados a partir de su versión latina: Steinschneider, M., «Gafiki's Verzeichnis einfacher Heilmittel», **Virchow's Archiv für Pathologische Anatomie und Physiologie**, LXXVII (1879), 507-48; LXXXV (1881), 132-71; 355-70; LXXXVI (1881), 98-149. Steinschneider, M., «Heilmittelnamen der Araber, en **WZKM**, XI (1897), 259-78; 313-30; XII (1898), 1-20; 81-101; 201-29; 319-34; XIII (1899), 75-94. Gotheil, R. J. H., **A list of plants and their properties from the menārath Kudh sé of Gregorius Bar 'Ebrāyā**, Privatdruck, 1886. Reed. aumentada en **ZDGM**, XLIII (1889), 122. (Apud Ullmann, M., **Die Medizin**, 277).

Al parecer existen copias en Estambul, El Cairo, Rabat, Canadá y Oxford. Cfr.: Meyerhof, M., «Etudes de pharmacologie arabe tirées de manuscrits inédits», **Bulletin de l'Institut d'Egypte**, XXII (1940), 133-52; 157-62. XXIII (1941), 13-29; 89-101. Meyer, E. H. F. **Geschichte der Botanik**. Bd. I-IV. Königsberg, 1854-1857; III, 210-15. Al-Munaḡḡid, Salāh al-Dīn, «Maḡādir ḡadīda 'an ta'rīj al-ḡibb 'inda al-'arab», **RIMA**, V-2 (1379/1959), 229-348. **Fihrist al-majḡūḡāt. Naḡra bi-l-majḡūḡāt allatī ḡatanat-hā** (1379/1959), 229-348. 317. **Fihrist al-majḡūḡāt. Naḡra bi-l-majḡūḡāt allatī ḡatanat-hā al-dār min sanat 1936-1955**. Ed. Fu'ād Sayyid. Kairo, 1380/1961, I, 29b. Sarnelli, T. «The kitāb al-adwiya al-mufrada of the andalusian Ahmad al-Gāfiqī found in Tripoli». **Proceedings of the 23rd International Congress of Orientalists**. Cambridge, 1954, 355. Meyerhof, M., «Über die Pharmakologie und Botanik des Ahmad al-Gāfiqī, **Archiv für Geschichte der Mathematik, der Naturwissenschaften und der Technik**, XIII (1931), 65-74. (Apud Ullmann, M., **Die Medizin**, 277). O la reproducción del =

احمد الفافقي

احمد القمي (كان حياً قبل ۵۲۰۳)
(۲۸۱۹)

احمد بن محمد بن عيسى بن عبد الله بن سعد
ابن مالك بن الاحوص الاشعري ، القمي
(ابو جعفر) عالم مشارك . لقي الرضا ،
المتوفى سنة ۵۲۰۳ ، وصنف كتباً منها :
كتاب التوحيد ، فضل النبي (ص) كتاب
المتعة ، كتاب الطب ، وكتاب المكاسب .

(ط) الطوسي : الفهرست ۲۵ ، ابن النديم :
الفهرست ۱ : ۲۲۲ ، ابن حجر : لان الميزان
: ۱ : ۲۶۰ ، العاهلي : أعيان الشيعة ۱۰ :
۷۵ - ۸۲ ، البغدادي : إيضاح المكنون ۱ :
۴۳۰ ، ۴۳۹ ، ۴ : ۲۶۴ ، ۴۶۸ -
۲۷۰ ، ۲۷۹ ، ۲۸۰ ، ۲۸۱ ، ۲۸۳ ،
۲۸۸ ، ۲۹۰ ، ۲۹۴ ، ۲۹۵ ، ۳۰۲ ،
۳۰۳ ، ۳۱۰ - ۳۱۲ ، ۳۱۵ ، ۳۲۲ ،
۳۲۵ ، ۳۳۳ ، ۳۳۴ ، ميرزا محمد : منبج
المقال ۴۶ ، ابو علي : منتهى المقال ۴۴ ،
الماعاني : تنقيح المقال ۱ : ۹۰ - ۹۲

احمد الفافقي (۵۶۰ - ۰۰۰)
(۱۱۶۵ - ۰۰۰)

احمد بن محمد الفافقي (ابو جعفر) طبيب
من تصانيفه : الادوية المفردة .

(ط) Brockelmann : g, I : 488, s, I : 891

احمد البغدادي

الحنفي (ابو العباس) محدث ، فقيه . تولى
القضاء ببغداد ، وحدث بالكثير ، وصنف
المسند .

(ط) الخطيب البغدادي : تاريخ بغداد ۵ :
۶۱ - ۶۳ ، ابن كثير : البداية ۱۱ : ۶۹ ،
ابن العماد : شذرات الذهب ۲ : ۱۷۵ ،
القرشي : الجواهر المضية ۱ : ۱۱۴ ، ۱۱۵ ،
ابن قطلوبغا : تاج التراجم ۱۱ ، الكندي :
الفوائد الذهبية ۳۷

احمد البغدادي (كان حياً قبل ۲۵۷ هـ)
(۲۸۷۱)

احمد بن محمد بن عيسى البغدادي (ابو بكر)
مؤرخ . سمع بدمشق ، وحدث عن الحسن
ابن عرفة المتوفى سنة ۲۵۷ هـ ، واقام
بمصر ، وله ، صنف في تاريخ الحمصين .

(خ) ابن عساكر : تاريخ دمشق
۲ : ۱/۱۰۵
(ط) الخطيب البغدادي : تاريخ بغداد ۵ :
۶۳ ، ۷ : ۳۹۶

احمد الحواري (۶۸۷ - ۰۰۰) (۱)
(۱۲۸۸ - ۰۰۰) (۲)

احمد بن محمد بن عيسى الحواري (ابو الحسن)
عالم بعلم الكلام ، وله فيه مصنفات على
مذهب ابي الحسن الأشعري .

(ط) الخزرجي : العقود الاثوية ۱ : ۲۴۹

(۱) وفيل : ۶۸۹

Muḥammad ibn Qassūm ibn Aslam al-Ġāfiqī lebte vermutlich im 6./12. Jhdt. in Spanien. Sein *K. al-Muršid fi l-kuḥl*³ umfaßt sechs Maqālāt, deren Inhalt aber nicht ausschließlich die Augenheilkunde betrifft. So ist die erste Maqāla der Standesethik des Arztes gewidmet; sie enthält auch eine Paraphrase des Eides des Hippokrates⁴. Einleitend erklärt al-Ġāfiqī, er habe sein Werk verfaßt, weil er seine Vorgänger Ḥunain, ‘Alī ibn ‘Isā, ar-Rāzī, ibn Sinā, ‘Ammār und abū l-Qāsim az-Zahrāwī unvollständig gefunden habe. Doch kann al-Ġāfiqī's Buch den Vergleich mit den knapperen Darstellungen der Klassiker nicht aushalten. Es ist weitschweifig geschrieben und auch nicht so klar eingeteilt wie die Schriften der Klassiker⁵.

³ *Ms.*: GAL S I 891; Munaġġid Mašādīr p. 318; Sabbūḥ Fihri nr. 225. *Übs.* der ophthalmologischen Partien: Kitāb al-Murshid fi'l-Kuḥl (Le Guide d'oculistique) de Muḥammad b. Qassūm al-Gḥāfiqī. Translated from the unique MS. by Max Meyerhof, Barcelona 1933.

⁴ *Übs.* Hirschberg Geschichte p. 241.

⁵ Hirschberg Lehrbücher p. 66-69 (nr. 14); Hirschberg Geschichte 68-70; Tommaso Sarnelli, EI² II 995 a.

MANFRED ULLMANN, DIE MEDIZIN IM ISLAM,

LEIDEN 1970, s. 211

OKÜMANTASYON MERKEZI
3

Gafiki Ahmed b. Mubki

١٣٠٧ - «المفردات»، الغافقي، (أبو جعفر، أحمد بن محمد، ت

٥٦٠هـ).

* طبع منتخب له بعنوان: «منتخب كتاب جامع المفردات»، انتخبه أبو الفرج

غريغور يوسى بن هارون، المعروف بـ (ابن العبري)، (ت ٦٨٥هـ). نشره: ماكس

مايرهوف وجورجي صبحي، في القاهرة، عن مكتبة الاعتماد، سنة ١٩٣٧م. والقسم الثاني

منه من منشورات الجامعة المصرية، كلية الطب، وترجم إلى اللغة الإنكليزية.

* (٦٧ / ٩)، (١٠ / ١٦٥).

MADDE YATIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

27 MART 2000

أبو عبدة مشهور بن حسن بن سلمان و أبو خذيفة رائد بن صبرى ، معجم المصنفات الواردة
فى فتح البارى ، الرياد ١٤١٢/١٩٩١، ص 405-406 ISAM Ktp. 15983

عبد الجبار عبدالرحمن, ذخائر التراث العربي الإسلامي, الجزء الثاني,

İSAM 95810.

711 (Y.Y.) 1403/1983, ص.

26 EYLUL 2006

MADDE SAZINLANDIRGAN
SONRA DÜZENLENEN DOKÜMAN

الغافقي

ابو جعفر احمد بن محمد (٥٦٠ هـ)

- ١ - منتخب كتاب جامع المفردات •
انتخبه : ابو الفرج غريغوريوس المعروف بابن العبري •
- نشره : ماكس مايرهوف وجورجي صبحي •
القاهرة ، مكتبة الاعتماد ، ١٩٣٧ م •
التسم الثاني (٤٢٠ ص) منشورات الجامعة المصرية ، كلية الطب رقم ٤
مع ترجمة الى اللغة الانكليزية •

فكري أحمد بن محمد

25 OKAK 1995

الغافقي (صاحب كتاب الأدوية المفردة)

أحمد بن محمد بن أحمد، الأندلسي، أبو جعفر:

٥٦٠ — ...

١١٦٥ م — ...

١- الوافي بالوفيات: ترجمة رقم ٣٣٤١ في ٧ : ٣٥٠.

٢- عيون الأنبياء في طبقات الأطباء..- القاهرة: المطبعة الوهبية، ١٣٠٠هـ في ٢ : ٥٢.-، - بيروت: دار

الفكر، ١٣٧٦هـ، ١٩٥٦م في ٢ : ٨٤.-.

٣- فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية- الطب والصيدلة/ للدكتور سامي خلف حمارة .-دمشق: مجمع

اللغة العربية، ١٣٨٩هـ، ١٩٦٩م في ص ١٧٢.

٤- جامع المفردات/ لأحمد بن محمد بن خليل؛ انتخبه أبو الفرج غريغوريوس، المعروف بابن العبري.-

القاهرة: الجامعة المصرية، كلية الطب ، ١٣٥٧هـ، ١٩٣٨م

٥- الأعلام ط ٤ في ١ : ٢١٥.

(Fakhri)

١١٦٥ / ٥٦٠

19. Abū Ġāfar A. b. M. al-Ġāfiqī, ein spanischer Arzt, starb 560/1165.

b. a. Uş. II, 52, Wüst. 176, Leclerc II, 79. 1. *al-Ġāmi' fi 't-tibb fi 'l-adwiya al-mufrada*, 1. Hälfte Bibl. Osleriana (Mc Gill Un. Canada) Oxford 1929, No. 7508 (Meyerhof bei Mieli 206), abgekürzt von Barhebraeus zw. 1264/86, Gotha 1998, ed. Meyerhof and Sobhy, Cairo 1932/40, Auszug v. A. b. 'A. al-Ġumhūrī Bodl. I, 632₁₁, lat. Übers. v. Magister G. fil. magistri Johannis in Lerida 1258 (Steinschneider a.a.O.) — 2. Über Fieber und Geschwulste Bodl. I, 632₁₂. — 3. *fi Daf' al-maḍārr al-kullīya lil-abdān al-insāniya* eb. 3.

20. Abū Naşr as-Samau'al b. Ya. a. al-Maġribī al-Isrā'īlī war mit seinem Vater aus dem Maġrib nach Ādarbaiġān gekommen, trat am 9. Du 'l-H. 558/8. 11.1163 vom Judentum zum Islām über und liess sich als Arzt in Marāġa nieder. Er starb 570/1174, n. a. erst 576 oder 598.

b. a. Uş. II, 20, Wüst. 180, Leclerc II, 12. 1. *Nuzhat al-aşḥāb fi mu'āşarat al-aḥbāb*, über den Coitus, gewidmet dem Ortoqiden M. b. Qara Arslān von Hişn Kaifa (570—81/1174—85), Gotha 2045, Berl. 6381, Paris 3054, Esc. '830, AS 2121. — 2. *at-Tabşira fi 'ilm al-ḥisāb*, Anleitung zur Arithmetik, Berl. 5962. — 3. *fi Kaşf 'awār al-munaġġimīn waġalaṭihim fi aḳṭar al-a'māl wal-aġlāt* Leid. 1074, Bodl. I, 964, II, 603. — 4. *Iḥām al-Yahūd* Teh. I, 184, II, 593, Kairo 'VI, 113, vgl. Steinschneider, Polem. u. apol. Lit. 26, M. Schreiner, Monatsschr. GWJ, N. F. VI, 123/33, 170/80, 214/23, 407/18. — 5—10. s. Suppl.

21. Abu 'l-Makārim Hibatallāh b. Ġumai' al-Isrā'īlī, geb. zu al-Fuṣṭāṭ, Leibarzt des Şalāḥaddīn (567—89/1171—93), starb 594/1198.

b. a. Uş. II, 112, Wüst. 183, Leclerc II, 53. 1. *K. al-Irşād limaşālih al-anfus wal-aġsād*, Kompendium der Medizin, gewidmet dem 'Ar. b. 'A. al-Baisānī, Wezir des Şalāḥaddīn, vollendet von seinem Sohn a. Tāhir Ism., Berl. 6287, Gotha 1934/6, Paris 2963, 6564, Br. Mus. 1360, Suppl. 797, Bodl. I, 547, 589, 601, 604, Vat. 155, Patna I, 251_{1,2141}. — 2. *al-Maknūn fi tanqih al-Qānūn*, s. S. 598₁₅.

GAL, c. I, s. 643, 1943 (LEIDEN)

24. ABŪ YĀ'FAR AL-GĀFIQĪ

GĀFIQĪ, AHMED C. MUHAMMED

Abū Yā'far Aḥmad b. Muḥammad b. al-Sayyid al-Gāfiqī.

Nacido en Córdoba.

Muerto en 1164-65.

OBRAS MEDICAS:

1. *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (Libro de los medicamentos simples).

Ms. Göttingen n.º 1998 (corresponde a la versión de Barhebraeus, *Muntajab al-Gāfiqī fi l-adwiya al-mufrada*).

Ms. Bodleian Library, n.º I, 631/1.

Ms. B. Osleriana.

EDICIONES Y TRADUCCIONES PARCIALES MODERNAS:

M. MEYERHOF y G. P. SOBHY, *The abridged version of «The Book of simple drugs» of Aḥmad b. Muḥammad al-Ghāfiqī by Gregorius Abū'l-Farag (Barhebraeus)*, Cairo 1932 (Estudio en tres fascículos de las letras: ālif, bā', yīm, dāl, hā' y wāw).

2. *Kitāb al-ḥummayāt wa-l-awrām*: (Libro de las fiebres y los tumores).

Ms. Bodleian Library, Oxford, n.º I, 632/2.

3. *Kitāb fī daf' al-maḍārr al-kulliyya li-l-ab-dān al-insāniyya*: (Libro de la manera de expulsar los males generales del cuerpo humano).

Ms. Bodleian Library, Oxford, n.º I, 632/3.

25. IDRĪSĪ

Abū 'Abd Allāh Muḥammad b. 'Abd Allāh al-Idrīsī.

Nacido en Ceuta el 1101.

Muerto en Sicilia el 1165.

OBRAS MEDICAS:

1. *Kitāb al-Ŷāmi' li-ṣifāt aštāt al-nabāt*, también conocido por *Kitāb al-adwiya al-mufrada* (Libro de la recopilación de las distintas cualidades de las plantas, o, Libro de los medicamentos simples).

Ms. Fatih Kütüphanesi, Istanbul, n.º 3610.

Titel), Ups. Tornb. S. 235, Paris 2965/6, Bodl. I, 564, 620, II, 172, Mōṣul 135,158, Rabāṭ 485, Sale, Hesp. XII, 127, 1034, Zāw. S. Ḥamza eb. XVIII, 97,11, Rāmpūr I, 476,82, udT *Qamūs al-adwiya* Paris 6283. — 2. Anhang dazu *Dikr al-adwiya allatī laha 'sma'in (so!) au talāṭa* Pet. Ros. 183,4. — 3. *ar-R. al-badalīya* in alphabetischer Folge Berl. 6448 (HH III, 373). — Die von Amari, Storia dei Mus. di Sicilia II, 469 (s. Neuausgabe v. Nallino II, 532n), Pertsch zu Gotha IV, 45, n. 1, Wüst. Ärzte 159 erörterte Frage nach der Person seines Gönners hat Renaud, Hespéris XVI, 69/84 gelöst.

18. Amīn ad-Daula (ad-Dīn) Abu'l-Ḥu. *Hibatallāh* b. Ṣā'id b. at-Tilmīd, b. Salāma war des Persischen, Syrischen und Griechischen kundig und praktizierte als Oberarzt am Adudischen Krankenhaus zu Bagdād, wo er fast 100-jährig, am 28. Rabī' I, 560/11. 2. 1165 starb (nach Baihaqī, 549/1154).

Yāqūt, *Irš.* VII, 243/7, b. al-Qiftī 340, al-Baihaqī, *Tatimma* 141, al-Yāfi'i, *Mir. al-ḡan.* III, 344, Barhebraeus, Chron. 331/2, Sarton, *Introd.* II, 234, Meyerhof, *EI Erg.* 99. 1. *al-Maqāla al-Amīniya fi'l-faṣd*, auch dem b. Sinā zugeschrieben, noch Sbath 20, 1, Mešh. XVI, 20,59, 21,69, gedr. Lucknow 1308. Über seine Dichtungen Cheikho *Mašriq* XXIV, 251/8, 339/450.

Zu S. 488

19. Abū Ġafar A. b. M. *al-Ġāfiqī*, gest. 560/1165.

1. *Al-Ġāmi' fi't-tibb fi 'l-adwiya al-mufrada*, abgekürzt von Barhebraeus, noch A. Taimūr, RAAD III, 360, s. Steinschneider, *Gafkis Verzeichnis der einfachen Heilmittel*, Virchows Arch. LVII, 507/48, LXXXV, 32/171, WZKM XI, 264, Yū. Ilyān Sarkis in *al-Muqtataf* 58, 230, M. Meyerhof, über die pharmakologische Botanik des A. al-Ġ., Arch. f. Gesch. d. Math. Naturw. u. Technik XIII, 65. The abridged version of the Book of Simple Drugs of A. al-Ġ. by Gregorius Abu'l-Farag (Barhebraeus), ed. by M. Meyerhof and G. P. Sobhy, Cairo 1932 (The Eg. Un. the Fac. of Med. Publ. No. 4). — 3. Dazu *Ta'liq fi'l-firaq al-Islāmiya* ed. Taufiq Abkarius, *Mašriq* XXII, 978/83.

GAL. supp. I, s. 891, 7937 (LEIÖEN)

BARHEBRAEUS (1226-86) 13007-1321

BAKOS, Jan. Die Einleitung zur Psychologie des Barhebraeus im achten Fundamente seines Buches der «Leuchte des Heiligtums» *Arch. Orient.*, 1938, 10 121-7

BARHEBRAEUS *Barhebraei carmina*. 199 p. Jerusalem: Imprimerie du couvent syrien de S. Marc, 1929
Reviewed by J.B. Ch., *J. Savants*, 1931, 137

BARHEBRAEUS The chronography of Gregory Abū'l Faraj, the son of Aaron, the Hebrew physician commonly known as Bar Hebraeus Being the first part of his Political history of the world. Transl. form the Syriac by Ernest A. Wallis Budge. 2 vol. 1. English translation. lxiii, 582 p., 8 pl.; 2. Facs. Syriac texts in the Bodleian MS Hunt no. 52. liii, 201 P. Oxford: University Press, 1932.

BARHEBRAEUS. Psychologie de Grégoire Aboulfaradj dit Barhebraeus d'après la huitième base de l'ouvrage «Le candelabre des sanctuaires» Ed. et traduite en français par Jan Bakos xl, 148 p., 131 p. (in Syriac) Leiden: Brill, 1948.

BARHEBRAEUS. Mukhtasar fi' ibn al-nafs al-insāniya. [Traite sur l'âme. Texte arabe publié pour la première fois d'après deux manuscrits conservés dans la Bibliothèque de Manuscrits par Paul Sbath et annoté par Paul Sbath] 70 p. Cairo: H. Friedrich, 1928. [CB 271428]

FURLANI, Giuseppe Barhebreo sull' anima razionale (dal «Libro del candelabro del santuario») *Orientalia, new ser.*, 1923, 1: 1-23, 97-115

al-GHĀFIQI, Abū Ja'far Ahmad ibn Muhammad The abridged version of «The book of simple drugs». By Gregorius Abu'l-Frag (Barhebraeus) Ed. from the only two known manuscripts, with an English transl., commentary and indices by M. Meyerhof and G.P. Sobhy. [In Arabic and English] Vol. 1, fasc. 1-4. 588 p., bibliogr. (Publication of the Faculty of Medicine of the Egyptian University, 4) Cairo: Government Press, 1932-40.
Vol. 1, fasc. 1 reviewed by George Sarton, *Isis*, 1934, 20: 454-7

HONIGMANN, Ernst Zur Chronographie des Bar Hebraeus. *Orient. Lit. Zeitung*, 1934, 37: 273-83.

JANSSENS, Herman F. Bar Hebraeus' «Book of the pupils of the eye» *Amer. J. Semitic Lang.*, 1931, 47: 26-49, 94-134, 1932, 48: 209-63, 1936, 52: 1-21

JANSSENS, Herman F. Creme de la science ou science des sciences? Le vrai titre d'un ouvrage de Bar Hebraeus. *Museum*, 1930, 43: 365-72

JANSSENS, Herman F. L'entretien de la sagesse Introduction aux œuvres philosophiques de Bar Hebraeus 375 p. (Bibliothèque de la Faculté de Philosophie et lettres de l'Université de Liege, 75) Liege 1937.
Reviewed by W. Kutsch, *Orientalia, new ser.*, 1939, 8: 291-2.

KURDIAN, H A few corrections in the English translation and transliteration of the geography of Gregory abū'l Faraj (Bar Hebraeus). *J. Roy. Asiatic Soc.*, 3rd ser., 1938, 431

MIELI, Aldo Abū al Faraj Yūbannā ibn al-Ibrī al Malatī (Barhebraeus) *Archion*, 1943, 25: 56-63

BARHEBRAEUS

GHĀFIQI, AHMAD
L. M. H. AMMENN

GHĀFIQI, AHMAD
L. M. H. AMMENN

09 MAYIS 1993

R
013091761
IL BI

- Ilyas Farnini, 1959
- A Bibliography of scholars in medieval Islam :
150-1000 A. H. (750-1600 A.D)/ Ilias Farnini.
Abu Dhabi: Cultural Foundation, 1998.
xxx, 507p.; 30 cm.
- Includes bibliography references, appendices and index.
1. scholars, Muslim - Biography.
2. Civilization, Islamic - Bio-bibliography.
3. Bibliography, Critical.
4. Civilization, Islamic - Bibliography. Title.

A BIBLIOGRAPHY

OF

SCHOLARS

IN MEDIEVAL ISLAM

150 - 1000 A.H
(750 - 1600 A.D)

Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi Kütüphanesi	
Dem. No:	89853
Tas. No:	

Ilias Farnini, Ph.D.
Faculty of Science
United Arab Emirates University

All rights are reserved to the Cultural Foundation. Abu Dhabi

حقوق الطبع والنشر محفوظة للمجمع الثقافي
الطبعة الأولى ١٩٩٨م

* الآراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبر بالضرورة عن رأي الناشر *

(2) "*Taqwīm al Buldān*" (A Sketch of the Countries)¹⁵⁴. This work was written between 1316 and 1321. It is a descriptive geography supplemented by physical and mathematical data in a tabular form. This work replaced all previous geographical works. It consists of twenty-eight chapters of varying lengths and importance. Abū'l Fidā' notes the gain or loss of a day according to the direction in which one goes around the Earth, and also points out that three-fourths of the Earth's surface is covered with water. He also gives a description of rivers, lakes, oceans, and mountains. In a table form he lists places by their names, climate, and region in which they are located. The sources of the work are the Arabic translation of Ptolemy and the works of Idrīsī, Ibn Hawqal, Istakhri, al-Bīrūnī, and of Ibn Sa'īd al-Maġhribī. The latter is frequently quoted, and Abū'l Fidā' took from him the information about the trip of one Ibn Fatima, who explored in detail the Atlantic and Western Mediterranean coasts of Africa. The *Taqwīm* was edited by Joseph Toussaint Renaud and Baron de Slane (Paris, 1840). The French translation, Renaud and Stanislas Guyard, eds., "*Geographie d'Aboulfeda*", 2 vols. (Paris, 1848-1883), contains a lengthy prologue on Arab geography by Renaud.

FIRNĀS (Ibn Firnās)

'Abbās Ibn Firnās Ibn Wardūs, Abū'l Kāsim
b. in Ronda (Spain); d. in 274 A.H (887 A.D)

Astronomer, mathematician, musician - 'Abbas Ibn Firnās^{155,156} belonged to the entourage of the Hispano-Umayyad Emirs al-Ḥakam I, 'Abd al-Raḥmān II and Muḥammad I. His strong personality¹⁵⁷ is now fully manifest, thanks to the volume of Ibn Ḥayyān's *al-Muktabis* concerning the Andalusī Emirate, where a

¹⁵⁴ Abū'l Fidā', Paris (1840)

¹⁵⁵ Bammate, American Trust Publ.

¹⁵⁶ Lévi-Provençal, p. 11

¹⁵⁷ Vernet, p. 5

long passage to him and a great number of his verses are quoted.

Ibn Firnās went to Córdoba to teach music and mathematics. He was so interested in the mechanics of flight that he constructed a pair of wings made up of feathers in a frame of wood and attempted to fly 600 years before Leonardo da Vinci. Although he failed to fly, he was however, the first person to have the ingenious idea to imitate birds in their flying. After this experience, Ibn Firnās became involved with the construction of planetariums. A clock and an armillary sphere were constructed by him and given as gifts to the rulers of that time.

In his experiments, he simulated thunders and lightning. He studied the mathematical problems related to the regularity of the facets of certain crystals and he came up with a formula for manufacturing artificial crystals.

Ibn Firnās is considered as a man of curious and inventive mind. He is said to have made a journey to 'Irāq and to have brought back to Spain the *Sindhind*, which later had a great influence on the development of astronomy in Europe. He was the only one in Córdoba to be able to explain the contents of al-Khalilī's treatise on metrics.

GHĀFIQĪ (al-Ghāfiqī)

Abū Ja'far Aḥmad ibn Muḥammad al-Ghāfiqī
d. in 1165 A.D, Andalusia

Botanist, physician - Al-Ghāfiqī¹⁵⁸ originated probably in Ghāfiq near Córdoba. He wrote a number of medical treatises of which we can mention:

(1) "*Kitāb al-adwiya al-mufrada*" (Book of Simple Drugs). Al-Ghāfiqī had gathered plants in Spain and Africa and was the

¹⁵⁸ Sarton, p. 424

مسالك الأَبصار في ممالك الأَمصار

تأليف

ابن فضل الله العمري

شهاب الدين أحمد بن يحيى

(توفي ٧٤٩هـ)

السفر التاسع

صدره

فؤاد سزكين

بالتعاون مع

علاء الدين جوخوشا، إيكهارد نويباور

١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م

معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

في إطار جامعة فرانكفورت - ألمانيا الاتحادية

منشورات

معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية

يصدرها

فؤاد سزكين

15 MAYIS 1991

سلسلة ج

عيون التراث

المجلد ٩/٤٦

مسالك الأَبصار في ممالك الأَمصار

السفر التاسع

طبع بالتصوير عن مخطوطة ٢٤٢٢

أياصرفيا، مكتبة السليمانية

استانبول

وكان قد سافر من الأندلس إلى مصر واشتهر بها ذكره في أيام الأمر وكان خصيماً
بالمأمون الأميري الوزير وكان قد لزم المأمون بشرح كتاب الإيمان لابن قراط
فشرحه وكان مدمياً للشراب وعند ذهابه وتوادر خشي أنه كان قد
زافق بعض الصوفية في سفرة سافرهما من الإسكندرية إلى القاهرة فقال للصوفي
ابن تنزل في القاهرة حتى أكون أراك فقال ما في نيتي أنزل إلا في الحمام واشرب
فغضب الصوفي عليه فلما اتيا القاهرة تفردا فلما كان في بعض الأيام من ابن خشداي
في السوق وأخا فواج الناس من ردهم وبينهم صوفي يجتر زلفه إليه فاذا هو ماجد
قد أمسك وهو سكران فقال له ابن خشداي والله ما قتلك إلا الناموس
ومنهم الغافقي وهو أبو جعفر أحمد بن محمد بن سديد رثا في العلم
ورسخ والنسي ما في كتب القدماء ونسخ وطلع في حالات الأهل والأزواج
العلة وناسب ما يلزم النفوس وصفا وورد مثل زرق النطاق واصفي ولم يحد
مريفاً الأكتف عماء المرض وكف ابها، المرض وكان ينبتك بصادته
ويتمن يمتنان سبب سيادته إلا أنه بمعرفة قوي الأدوية أدرب
وحدسه فيها عرت وكلامه فيها كلام من راي وجرب قال
ابن ليك اصبيحة فيه امام فاضل وحكيم عالم وبعده من الأبا بر وكان اعرف
اهل زمانه بقوي الأدوية المفردة لا نظير له في الجودة ولا شبيه له وقد اشقي
فيه ما ذكره ديسقوريدس والفاضل جالينوس باوجز لفظ واتم معني ثم ذكر
ما جدد للمناخين فيها من الكلام وما لم يوصل واحد منهم فجاءه كتابه جامعاً لما
قاله الأفاضل فيها ودستورا يرجع إليه فيما يحتاج الي تصحيحه منها
ومنهم ابوبكر عتيق بن تمام ابن ليك البون الاردي طبيب ابر الامام
وارب له من الفضل او ذرا لاقسام جري في طلق الوفا وجرب منه مطلق الشفا

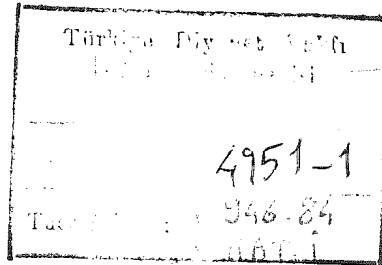
واوضح مستخلق مضمونها وهذا الكتاب ترجمه اطفان ايام المتوكل وفتّر
من مفرداته ما عرف له اسم في اللغة العربية وابقى اسم ما لم يعرف له اسم
قال اهدي او مانوس صاحب القسطنطينية الى عبد الرحمن الناصر
هدايا جليلة عظيمة المقدار منها كتاب ديسقوريدس مكتوباً بالاعراب وهو
اليوناني مصوراً بالتصوير الرثوي المحب وكتب الى الناصر يقول له ان هذا الكتاب
لا تجني فائدة الا برجل محسن العار باللسان اليوناني ويعرف اشخاص
الأدوية فان كان في بلدك من يحسن هذا فنرت بغاية هذا الكتاب فتبي خزانه
الناصر ثم بعث اراموس الى الناصر رايته اسم نفولا فنكر من اسماء عقايره
ما كان مجهولاً وهو اول من عمل بقرطبه ذرياق الفاروق قال ابن خجل
واجتمع اطباء قرطبه مع نفولا على معرفة اشخاص الادوية المذكورة في كتاب
ديسقوريدس قال وادركت نفولا الرايه ومن اجتمع معه في ايام المستنصر
الحكم في صدر دولته وصحبته فتح بحث هوذا الوفوف على اشخاص هذه العقاير
بمدينة قرطبه وتصيح اسمها الأقليل الذي لا بال به ولا خطر له وذلك يكون
في مثل عشرة ادوية

ومنهم ابو جعفر يوسف بن محمد بن خشداي حكيم حل قد
وجلا الظلمة بده تصدي طبة للأدواء وخمسها وشربها الاعضاء وقد خطها
وسري علة في العليل الحسام شري الارواح في الاجسام وبهذا ثبت زلزالها
وردّها الى مصاحبة الحسوم وقد موت اعترالها وفعل في هذا الغاية بلطف مذاكراته
وكف مالم يقدر الثوب على سواراته ثم لم يسن عنه طبة اذ كان حينه وقرب مدى
ما بينه وبين الموت بينه قال ابن خجل اصبيحة فيه من الفضل في
صناعة الطب وله اعتناء بالغ بالأعلاج كلى كتب ابقراط وجالينوس ومهما

الخطبة في أخبار غرناطة

ليدني الوزارننين لسان الدين بن الخطيب

حقق نصه ووضع مقدمته وحواشيه



محمد عبد الله غنيان

المجلد الأول

الطبعة الثانية

روجعت على مخطوطات جديدة بالخزائن المغربية

الناسخ: مكتبة الخانجي بالقاهرة

على فضله، وغُبط في حسن فيئته. وله ديوان نبيل، يتضمن كثيراً من فقه النفس والبدن، دل على نباهة؛ وهو بحاله الموصوفة إلى هذا العهد. نفعه الله تعالى.

«مولده»؛ بغرناطة عام تسعين وسبعمائة^(١).

أحمد بن أبي سهل بن سعيد بن أبي سهل الخزرجي

من أهل الحمة^(٢)، يكنى أبا جعفر.

«حاله»؛ من أهل الخير والعفاف والابارة والانبياض، والصحة والسلامة، أُصِل البيت، معروف القدم ببلده، حر^(٣) النادرة. قرأ بالحضرة، واجتهد، وحصل؛ ولزم الأستاذ أبا عبد الله الفخار وغيره من أهل عصره. وولى القضاء ببلدة الحمة، ثم بغربي مالقة. وهو الآن قاض بها، مشكور السيرة.

أحمد بن عمر بن يوسف بن إدريس بن عبد الله بن ورد التميمي

من أهل ألمرية^(٤). يكنى أبا القاسم، ويعرف بابن ورد.

(١) ردت هذه الترجمة في «ر.م.»، في هامش ص ٢٧٢؛ ولم ترد في المخطوطات الأربعة، فإينا إبانها في هذا المكان وفق ترتيبها الأبجدي.

(٢) الحمة أو الحامة Alhama، تقع جنوب غربي غرناطة على قيد أربعين كيلو متراً منها. وقد كانت أيام مملكة غرناطة من أهم مدنها وأكثرها حصانة. وهي اليوم بلدة متوسطة.

(٣) هكذا في «ج» و«الملكية». وفي «ك» حاد.

(٤) هكذا وردت في «ك». ووردت (غرناطة) في «ج» و«الملكية»، والأولى دمج حسبما يستدل به من سياق الكلام.

ذلك كثير. ولى القضاء بأماكن عديدة كلوشة، وبسطة، والسند، وبرجة، وأرجبة^(١)، وغير ذلك.

مشيخته

يحمل عن الأستاذ أبي جعفر بن الزبير، والخطيب الصالح أبي عبد الله بن فضيلة، وأبي محمد بن سمالك، وأبي الحسن بن مستنور.

مولده

عام سبعين وسبعمائة. توفى قاضياً ببرجة بعد عدة منسكات^(٢) به في السادس عشر من شعبان من عام اثنين وثلاثين وسبعمائة، وانتقل منها في وعاء خشب. ودفن بمقبرة البيرة، تجاوز الله عنه ورحمه.

[أحمد بن محمد بن سعيد بن زيد العافقي

من أهل غرناطة، وجلة بيوتها، ويأتي من ذكر ذلك ما فيه كفاية.

حاله

هذا الرجل ممن صرفت إلى الله رُجماء، وخلصت له معاملته، وخلص إليه انقطاعه. نازع في ذلك نفساً جامحة في الحزم، عريقة في العفلة، فكتب الله له النصر عليها دفعة، فشر وفوت الأصول للحضرة في باب الصدقة، ونبد الشواغل. وحفظ كتاب الله على الكبرية، واستقبل المحراب، مانعاً سواه. درأ به، فأنف

(١) سبق التعريف ببسطة (الحاشية في ص ١٠٩) وبرجة (الحاشية في ص ١٥٨). وأرجبة وبالإسبانية Orgiva، هي بلدة تقع جنوب شرق غرناطة.

(٢) أي لازمت.